



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

**ກົດໝາຍ**  
**ວ່າດ້ວຍສັດປ່າ (ສະບັບປັບປຸງ)**  
**LAW**  
**ON WILD ANIMAL (Revised)**

ຈັດພິມໂດຍ

ກົມປ່າໄມ້, ກະຊວງ ກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້  
ສົມທົບກັບ ກົມໂຄສະນາເຜີຍແຜ່ກົດໝາຍ, ກະຊວງຍຸຕິທໍາ

Printed by:

Department of Forestry, Ministry of Agriculture and Forestry  
in cooperation with Law Dissemination Department,  
Ministry of Justice

2024

ສະຫງວນລິຂະສິດ





ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

# ກົດໝາຍ

## ວ່າດ້ວຍສັດປ່າ (ສະບັບປັບປຸງ)

### LAW

### ON WILD ANIMAL (Revised)

ຈັດພິມໂດຍ  
ກົມປ່າໄມ້, ກະຊວງ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້  
ສົມທົບກັບ ກົມໂຄສະນາເຜີຍແຜ່ກົດໝາຍ, ກະຊວງຍຸຕິທຳ



# ສາລະບານ

## ພາກທີ I ບົດບັນຍັດທົ່ວໄປ

ໜ້າ

ມາດຕາ 1 (ປັບປຸງ) ຈຸດປະສົງ.....	1
ມາດຕາ 2 (ປັບປຸງ) ສັດປ່າ.....	1
ມາດຕາ 3 (ປັບປຸງ) ການອະທິບາຍຄຳສັບ.....	2
ມາດຕາ 4 (ປັບປຸງ) ນະໂຍບາຍຂອງລັດກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ.....	4
ມາດຕາ 5 (ປັບປຸງ) ຫຼັກການກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ.....	4
ມາດຕາ 6 (ປັບປຸງ) ກຳມະສິດກ່ຽວກັບສັດປ່າ.....	4
ມາດຕາ 7 (ປັບປຸງ) ພັນທະຂອງພົນລະເມືອງ.....	5
ມາດຕາ 8 (ປັບປຸງ) ຂອບເຂດການນຳໃຊ້ກົດໝາຍ.....	5
ມາດຕາ 9 (ປັບປຸງ) ການຮ່ວມມືສາກົນ.....	5

## ພາກທີ II ປະເພດສັດປ່າ

ມາດຕາ 10 (ປັບປຸງ) ປະເພດສັດປ່າ.....	5
ມາດຕາ 11 (ປັບປຸງ) ສັດປ່າບັນຊີ I.....	6
ມາດຕາ 12 (ປັບປຸງ) ສັດປ່າບັນຊີ II.....	6
ມາດຕາ 13 (ປັບປຸງ) ສັດປ່າບັນຊີ III.....	6

## ພາກທີ III ກົດຈະການກ່ຽວກັບສັດປ່າ

### ໝວດທີ 1 ການຄຸ້ມຄອງສັດປ່າ

ມາດຕາ 14 (ປັບປຸງ) ການຄຸ້ມຄອງສັດປ່າ.....	6
ມາດຕາ 15 (ປັບປຸງ) ການຂັ້ນທະບຽນ ແລະ ແຈ້ງບັນຊີສັດປ່າ.....	7
ມາດຕາ 16 (ປັບປຸງ) ການລ່າສັດປ່າ.....	8
ມາດຕາ 17 (ປັບປຸງ) ການຄຸ້ມຄອງເຄື່ອງມືລ່າສັດປ່າ.....	8
ມາດຕາ 18 (ປັບປຸງ) ການຄ້າຂາຍສັດປ່າ.....	8
ມາດຕາ 19 (ປັບປຸງ) ການເຄື່ອນຍ້າຍສັດປ່າ.....	9
ມາດຕາ 20 (ປັບປຸງ) ການນຳເຂົ້າ, ການສົ່ງອອກ, ການສົ່ງອອກຄືນ ແລະ ການສົ່ງຜ່ານ ສັດປ່າ.....	9
ມາດຕາ 21 (ປັບປຸງ) ການສ້າງສວນສັດປ່າ.....	10

ມາດຕາ 22 (ປັບປຸງ) ການສ້າງຟາມສັດປ່າ.....	10
ມາດຕາ 23 (ປັບປຸງ) ການສະແດງລະຄອນສັດປ່າ.....	10
ມາດຕາ 24 (ປັບປຸງ) ການສ້າງສາລະຄະດີສັດປ່າ.....	11
ມາດຕາ 25 (ໃໝ່) ການທ່ອງທ່ຽວແບບອະນຸລັກສັດປ່າ.....	11
ມາດຕາ 26 (ປັບປຸງ) ພິພິທະພັນສັດປ່າ.....	12
ມາດຕາ 27 (ໃໝ່) ການເກັບຮັກສາ ຊາກ, ຊີ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ.....	12
ມາດຕາ 28 (ໃໝ່) ລະບົບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ.....	12
ມາດຕາ 29 (ໃໝ່) ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງລະຫວ່າງ ຄົນ ແລະ ສັດປ່າ.....	13
ມາດຕາ 30 (ໃໝ່) ການຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບຕໍ່ສັດປ່າຈາກການພັດທະນາ ໂຄງການ.....	13

**ໜວດທີ 2 ການປົກປັກຮັກສາສັດປ່າ**

ມາດຕາ 31 (ປັບປຸງ) ການປົກປັກຮັກສາສັດປ່າ.....	14
ມາດຕາ 32 (ປັບປຸງ) ການສຳຫຼວດສັດປ່າ.....	14
ມາດຕາ 33 (ປັບປຸງ) ການກຳນົດເຂດປົກປັກຮັກສາສັດປ່າ.....	14
ມາດຕາ 34 (ໃໝ່) ການສ້າງສູນພື້ນຟູສຸຂະພາບສັດປ່າ.....	15
ມາດຕາ 35 (ໃໝ່) ການປ່ອຍສັດປ່າຄືນສູ່ທຳມະຊາດ.....	15
ມາດຕາ 36 (ປັບປຸງ) ການສຶກສາຄົ້ນຄວ້າດ້ານວິທະຍາສາດ.....	15
ມາດຕາ 37 (ໃໝ່) ການປຸກຈິດສຳນຶກ.....	16

**ໜວດທີ 3 ການພັດທະນາສັດປ່າ**

ມາດຕາ 38 (ປັບປຸງ) ການພັດທະນາສັດປ່າ.....	16
ມາດຕາ 39 (ປັບປຸງ) ການຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ.....	17
ມາດຕາ 40 (ປັບປຸງ) ການລ້ຽງສັດປ່າ.....	17

**ໜວດທີ 4 ການນຳໃຊ້ສັດປ່າ**

ມາດຕາ 41 (ປັບປຸງ) ປະເພດການນຳໃຊ້ສັດປ່າ.....	18
ມາດຕາ 42 (ປັບປຸງ) ການນຳໃຊ້ເພື່ອສາທາລະນະປະໂຫຍດ.....	18
ມາດຕາ 43 (ປັບປຸງ) ການນຳໃຊ້ເພື່ອຄອບຄົວ.....	18
ມາດຕາ 44 (ປັບປຸງ) ການນຳໃຊ້ຕາມປະເພນີ .....	19
ມາດຕາ 45 (ປັບປຸງ) ການນຳໃຊ້ເພື່ອທຸລະກິດ.....	19

**ໝວດທີ 5 ການປ້ອງກັນ ແລະ ຄວບຄຸມ ພະຍາດສັດປ່າ**

ມາດຕາ 46 (ໃໝ່) ການປ້ອງກັນພະຍາດສັດປ່າ..... 19

ມາດຕາ 47 (ໃໝ່) ພະຍາດສັດປ່າທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງແຈ້ງ..... 20

ມາດຕາ 48 (ໃໝ່) ການເຜົາລະວັງພະຍາດສັດປ່າ..... 20

ມາດຕາ 49 (ໃໝ່) ການລາຍງານພະຍາດສັດປ່າ..... 20

ມາດຕາ 50 (ໃໝ່) ການປະກາດ ແລະ ການຍົກເລີກ ເຂດລະບາດພະຍາດ  
ສັດປ່າທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງແຈ້ງ..... 21

ມາດຕາ 51 (ໃໝ່) ການຄວບຄຸມພະຍາດສັດປ່າ..... 22

**ພາກທີ IV ທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ**

ມາດຕາ 52 (ປັບປຸງ) ການດຳເນີນທຸລະກິດກ່ຽວກັບສັດປ່າ..... 23

ມາດຕາ 53 (ໃໝ່) ປະເພດທຸ ລະກິດກ່ຽວກັບສັດປ່າ..... 23

ມາດຕາ 54 (ໃໝ່) ເງື່ອນໄຂຂອງການດຳເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ... 23

ມາດຕາ 55 (ໃໝ່) ເອກະສານປະກອບການຂໍອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດ.. 24

ມາດຕາ 56 (ໃໝ່) ການພິຈາລະນາ ອອກໃບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດ... 24

ມາດຕາ 57 (ໃໝ່) ໃບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດ..... 24

ມາດຕາ 58 (ປັບປຸງ) ສິດ ແລະ ພັນທະ ຂອງຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດ..... 25

ມາດຕາ 59 (ໃໝ່) ການໂຈະການດຳເນີນທຸລະກິດ..... 25

ມາດຕາ 60 (ໃໝ່) ການຖອນໃບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດ..... 25

**ພາກທີ V ຂໍ້ຫ້າມ**

ມາດຕາ 61 (ປັບປຸງ) ຂໍ້ຫ້າມທົ່ວໄປ..... 26

ມາດຕາ 62 (ໃໝ່) ຂໍ້ຫ້າມສຳລັບຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດ..... 26

ມາດຕາ 63 (ປັບປຸງ) ຂໍ້ຫ້າມ ສຳລັບເຈົ້າໜ້າທີ່ ແລະ ພະນັກງານ-ລັດຖະກອນ  
ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ..... 27

**ພາກທີ VI ການດຳເນີນຄະດີ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ**

ມາດຕາ 64 (ໃໝ່) ການດຳເນີນຄະດີ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ..... 27

ມາດຕາ 65 (ໃໝ່) ອົງການສືບສວນ-ສອບສວນ ຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ປ່າໄມ້..... 28

ມາດຕາ 66 (ໃໝ່) ການດຳເນີນການສືບສວນ-ສອບສວນ..... 28

ມາດຕາ 67 (ໃໝ່) ການຍຶດ ຫຼື ອາຍັດ..... 28

**ພາກທີ VII ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ການກວດກາ ວຽກງານສັດປ່າ**

**ໝວດທີ 1 ການຄຸ້ມຄອງວຽກງານສັດປ່າ**

ມາດຕາ 68 (ປັບປຸງ) ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານສັດປ່າ.....29

ມາດຕາ 69 (ປັບປຸງ) ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້.....29

ມາດຕາ 70 (ປັບປຸງ) ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງພະແນກກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້  
ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ.....30

ມາດຕາ 71 (ປັບປຸງ) ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງຫ້ອງການກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ເມືອງ,  
ເທດສະບານ, ນະຄອນ..... 31

ມາດຕາ 72 (ໃໝ່) ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງຈຸງງານກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ຂອງ  
ໜ່ວຍງານເສດຖະກິດ-ການເງິນບ້ານ.....32

ມາດຕາ 73 (ໃໝ່) ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງຂະແໜງການ, ອົງການປົກຄອງ  
ທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນ ທີ່ ກ່ຽວຂ້ອງ..... 33

**ໝວດທີ 2 ການກວດກາວຽກງານສັດປ່າ**

ມາດຕາ 74 (ປັບປຸງ) ອົງການກວດກາວຽກງານສັດປ່າ..... 33

ມາດຕາ 75 (ໃໝ່) ເນື້ອໃນການກວດກາ.....33

ມາດຕາ 76 (ປັບປຸງ) ຮູບການການກວດກາ..... 33

**ພາກທີ VIII ງົບປະມານ ແລະ ວັນສັດປ່າແຫ່ງຊາດ**

ມາດຕາ 77 (ໃໝ່) ງົບປະມານ.....34

ມາດຕາ 78 (ປັບປຸງ) ວັນສັດປ່າແຫ່ງຊາດ.....34

**ພາກທີ IX ນະໂຍບາຍ ຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ ແລະ ມາດຕະການ ຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ**

ມາດຕາ 79 (ປັບປຸງ) ນະໂຍບາຍ ຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ..... 35

ມາດຕາ 80 (ປັບປຸງ) ມາດຕະການ ຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ.....35

ມາດຕາ 81 (ປັບປຸງ) ມາດຕະການປັບໃໝ..... 35

**ພາກທີ X ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ**

ມາດຕາ 82 ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ.....36

ມາດຕາ 83 (ປັບປຸງ) ຜົນສັກສິດ.....36





**ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ**  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ສະພາແຫ່ງຊາດ

ເລກທີ **92** / ສສຊ  
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ **17 / 07 / 23**

**ມະຕິ**  
**ຂອງກອງປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດ**  
**ກ່ຽວກັບການຮັບຮອງເອົາກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສັດປ່າ**  
**(ສະບັບປັບປຸງ)**

- ສົ່ງການເລັດຖະທຳມະນູນ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ສະບັບເລກທີ 63/ສມຊ, ລົງວັນທີ 8 ທັນວາ 2015 ມາດຕາ 53 ຂໍ້ 1;
- ສົ່ງການກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປັບປຸງກຽມມາດຕາຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສະພາແຫ່ງຊາດ ແລະ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສະພາປະຊາຊົນຂັ້ນແຂວງ ສະບັບເລກທີ 82/ສມຊ, ລົງວັນທີ 30 ມິຖຸນາ 2020 ມາດຕາ 11 ຂໍ້ 1.

ພາຍຫຼັງທີ່ກອງປະຊຸມສະໄໝສາມັນ ເທື່ອທີ 5 ຂອງສະພາແຫ່ງຊາດ ຊຸດທີ IX ໄດ້ຄົ້ນຄວ້າຝຶກຈຳລະນາຢ່າງກວ້າງຂວາງ ແລະ ເລິກເຊິ່ງ ກ່ຽວກັບເນື້ອໃນຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສັດປ່າ (ສະບັບປັບປຸງ) ໃນວາລະຕອນບ່າຍຂອງກອງປະຊຸມ ຄັ້ງວັນທີ 13 ກໍລະກົດ 2023 ແລະ ຖືກຝຶກຈຳລະນາອົບຮອງເອົາໃນວາລະຕອນບ່າຍຂອງວັນທີ 17 ກໍລະກົດ 2023.

**ກອງປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດ ຕົກລົງ:**

ມາດຕາ 1 ຮັບຮອງເອົາກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສັດປ່າ (ສະບັບປັບປຸງ) ດ້ວຍຄະແນນສຽງຫຼາຍກວ່າເຄິ່ງໜຶ່ງ ຂອງຈຳນວນສະມາຊິກສະພາແຫ່ງຊາດ ທີ່ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ.

ມາດຕາ 2 ມະຕິສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນ ເປັນຕົ້ນໄປ.

ປະທານສະພາແຫ່ງຊາດ



**ທ່ານ ໄຂສິມພອນ ພິມວິຫານ**





**ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ**  
**ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ**

ປະທານປະເທດ

ເລກທີ.....**098**...../ປປທ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ.....**30 ສີ່ຫາ 2023**.....

**ລັດຖະດຳລັດ**  
**ຂອງປະທານປະເທດ**

**ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ**

**ກ່ຽວກັບການປະກາດໃຊ້ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສັດປ່າ (ສະບັບປັບປຸງ)**

- ອີງຕາມ ລັດຖະທຳມະນູນ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ (ສະບັບປັບປຸງ ປີ 2015) ໝວດທີ VI ມາດຕາ 67 ຂໍ້ 1;
- ອີງຕາມ ມະຕິຂອງກອງປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດ ສະບັບເລກທີ 92/ສພຊ, ລົງວັນທີ 17 ກໍລະກົດ 2023 ກ່ຽວກັບການຮັບຮອງເອົາກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສັດປ່າ (ສະບັບປັບປຸງ);
- ອີງຕາມ ທັງສີສະເໜີຂອງຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ ສະບັບເລກທີ 26/ຄປຈ, ລົງວັນທີ 15 ສິງຫາ 2023.

ປະທານປະເທດ

**ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ອອກລັດຖະດຳລັດ:**

ມາດຕາ 1 ປະກາດໃຊ້ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສັດປ່າ (ສະບັບປັບປຸງ).

ມາດຕາ 2 ລັດຖະດຳລັດສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນ ເປັນຕົ້ນໄປ.

ປະທານປະເທດ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ



**ທອງລຸນ ສີສຸລິດ**





ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ສະພາແຫ່ງຊາດ

ເລກທີ 42 /ສພຊ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 17 ກໍລະກົດ 2023

## ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍສັດປ່າ (ສະບັບປັບປຸງ)

### ພາກທີ I ບົດບັນຍັດທົ່ວໄປ

#### ມາດຕາ 1 (ປັບປຸງ) ຈຸດປະສົງ

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ກຳນົດ ຫຼັກການ, ລະບຽບການ ແລະ ມາດຕະການ ກ່ຽວກັບການ ຄຸ້ມຄອງ ແລະ ຕິດຕາມ ກວດກາ ວຽກງານສັດປ່າ ເພື່ອເຮັດໃຫ້ ວຽກງານດັ່ງກ່າວມີປະສິດທິພາບ, ປະສິດທິຜົນ ແນໃສ່ບໍ່ໃຫ້ມີຜົນກະທົບຕໍ່ ທຳມະຊາດ, ຖິ່ນທີ່ຢູ່ອາໄສ, ຈຳກັດການຫຼຸດລົງ ແລະ ການສູນພັນ ຂອງສັດປ່າ ພ້ອມທັງປຸກລະດົມທົ່ວປວງຊົນ ໃຫ້ເຫັນໄດ້ຄວາມສຳຄັນ, ເຊິດຊອສະຕິຮັກ, ຫວງແຫນ, ຖະໜອມ ແລະ ເປັນເຈົ້າການເຂົ້າຮ່ວມໃນການຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກ ຮັກສາ, ພັດທະນາ ແລະ ນຳໃຊ້ ສັດປ່າ ແບບຍືນຍົງ, ປົກປັກຮັກສາສິ່ງແວດລ້ອມ ຕາມທິດສີຂຽວ ແລະ ຍືນຍົງ ຮັບປະກັນສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດຂອງຊາດ ແລະ ປະຊາຊົນ, ປັບປຸງຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນໃຫ້ດີຂຶ້ນ ສາມາດເຊື່ອມໂຍງກັບ ພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ ຂອງຊາດ.

#### ມາດຕາ 2 (ປັບປຸງ) ສັດປ່າ

ສັດປ່າ ແມ່ນ ສັດທຸກຊະນິດ ທີ່ເກີດ, ດຳລົງຊີວິດ ແລະ ຂະຫຍາຍຕົວ ຢູ່ໃນປ່າ, ຖິ່ນທີ່ຢູ່ອາໄສຂອງສັດປ່າ ຫຼື ຖືກນຳເອົາ ມາລ້ຽງ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ

ຊຶ່ງປະກອບດ້ວຍ ສັດລ້ຽງລູກດ້ວຍນ້ຳນົມ, ສັດເລືອຄານ, ສັດປີກ ແລະ ສັດປ່າ  
ຊະນິດອື່ນ.

### **ມາດຕາ 3 (ປັບປຸງ) ການອະທິບາຍຄຳສັບ**

ຄຳສັບທີ່ນຳໃຊ້ໃນກົດໝາຍສະບັບນີ້ ມີຄວາມໝາຍ ດັ່ງນີ້:

- 1.** ໄຊເຕັດ (CITES: Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora) ໝາຍເຖິງ ສິນທິສັນຍາວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍ ສັດນ້ຳ, ສັດປ່າ ແລະ ພືດປ່າ ທີ່ໃກ້ຈະສູນພັນລະຫວ່າງຊາດ ຊຶ່ງຖືກຮັບຮອງ ຢູ່ ວໍຊິງຕັນ ດີຊີ ໃນວັນທີ 3 ມີນາ 1973 ແລະ ສປປ ລາວ ເຂົ້າເປັນພາຄີ ໃນວັນທີ 1 ມີນາ 2004;
- 2.** ສັດລ້ຽງລູກດ້ວຍນ້ຳນົມ ໝາຍເຖິງ ສັດປ່າ ທີ່ມີນົມ, ອອກລູກເປັນໂຕ ເຊັ່ນ ຊ້າງ, ເສືອ, ລິງ, ເຈຍ, ຂະຍຸ ແລະ ສັດອື່ນທີ່ລ້ຽງລູກດ້ວຍນ້ຳນົມ;
- 3.** ສັດເລືອຄານ ໝາຍເຖິງ ສັດປ່າ ທີ່ມີກະດູກສັນຫຼັງ, ມີເກັດ ຫຼື ອອງ ແລະ ອອກໄຂ່ ຊຶ່ງເຄື່ອນໄຫວໄປມາ ດ້ວຍການເລືອ ຫຼື ຄານ ເຊັ່ນ ແຂ້, ງ, ເຕົ່າ, ແລນ, ເຫ້ຍ ແລະ ສັດເລືອຄານອື່ນ;
- 4.** ສັດປີກ ໝາຍເຖິງ ສັດປ່າ ທີ່ມີປີກ, ຂົນ ແລະ ອອກໄຂ່ ເຊັ່ນ ນົກຍຸງ, ແຮ້ງ, ກາ, ນົກກົດ, ໄກ່ປ່າ, ໄກ່ຂວາ ແລະ ສັດປີກອື່ນ;
- 5.** ສາຍພັນ ຮຸ່ນ 1 ໝາຍເຖິງ ລູກ ທີ່ເກີດມາຈາກພໍ່ພັນ ແມ່ພັນ ສັດປ່າທຳມະຊາດ ຊຶ່ງພໍ່ພັນ ແມ່ພັນນັ້ນ ໄດ້ຖືກນຳມາລ້ຽງ;
- 6.** ສາຍພັນ ຮຸ່ນ 2 ໝາຍເຖິງ ລູກ ຂອງສັດປ່າ ຂອງສາຍພັນ ຮຸ່ນ 1;
- 7.** ຊັ້ນສ່ວນສັດປ່າ ໝາຍເຖິງ ພາກສ່ວນໃດໜຶ່ງ ຂອງສັດປ່າ ເຊັ່ນ ຫົວ, ຂາ, ຕີນ, ໜັງ, ຊັ້ນ, ເລືອດ, ເຂົາ, ນົ່, ງາ, ແຂ້ວ, ກະດູກ, ບິ, ນ້ຳມັນ, ໄຂ, ເກັດ, ອອງ, ຂົນ, ເລັບ, ຫາງ ແລະ ອະໄວຍະວະອື່ນ;
- 8.** ຜະລິດຕະພັນສັດປ່າ ໝາຍເຖິງ ຊັ້ນສ່ວນ ຂອງສັດປ່າ ທີ່ຖືກນຳມາປຸງແຕ່ງ ເປັນຜະລິດຕະພັນສຳເລັດຮູບ ຫຼື ເຄິ່ງສຳເລັດຮູບ ເຊັ່ນ ຢາປົວພະຍາດ, ເຄື່ອງປະດັບ ແລະ ເຄື່ອງໃຊ້ອື່ນ;
- 9.** ການຂຶ້ນທະບຽນ ໝາຍເຖິງ ການເກັບກຳປະຫວັດ ແລະ ຂໍ້ມູນອື່ນຂອງສັດປ່າ ລວມທັງ ຊາກ, ຊັ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ທີ່ຢູ່ໃນການຄອບຄອງ ເຊັ່ນຊີ້, ອາຍຸ, ເພດ, ສີ, ນ້ຳໜັກ, ຖິ່ນກຳເນີດ, ປະເພດ, ສາຍພັນ, ແຫຼ່ງທີ່ມາ ແລະ ຕຳນິຮູບປະພັນຈຸດພິເສດອື່ນ ເພື່ອອອກໃບທະບຽນສັດ ແລະ ຍັງຢືນ

ກຳມະສິດຂອງເຈົ້າຂອງສັດ;

**10.** ການແຈ້ງບັນຊີ ໝາຍເຖິງ ການແຈ້ງ ຂອງບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ກ່ຽວກັບຈຳນວນ ການເພີ່ມຂຶ້ນ ຫຼື ຫຼຸດລົງຂອງສັດປ່າ, ຊາກ, ຊິ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ທີ່ມີຢູ່ໃນການຄອບຄອງຂອງຕົນ;

**11.** ຖິ່ນທີ່ຢູ່ອາໄສຂອງສັດປ່າ ໝາຍເຖິງ ບ່ອນດຳລົງຊີວິດ, ຂະຫຍາຍພັນ ຕາມທຳມະຊາດ ເຊັ່ນ ປ່າໄມ້, ທົ່ງຫຍ້າ, ຖ້ຳ, ປຸ່ງ, ແມ່ນ້ຳ ລຳເຊ, ຫ້ວຍ, ບຶງ, ໜອງ ຫຼື ທີ່ດິນບໍລິເວນນ້ຳ;

**12.** ເຂດອະນຸລັກພັນສັດປ່າ ໝາຍເຖິງ ພື້ນທີ່ປ່າໄມ້, ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ແລະ ແຫຼ່ງນ້ຳ ຊຶ່ງໄດ້ກຳນົດໃຫ້ເປັນຖິ່ນທີ່ຢູ່ອາໄສ ຂອງສັດປ່າຊະນິດຕ່າງໆ ຕາມລະບຽບການ;

**13.** ການທໍລະມານສັດ ໝາຍເຖິງ ການນຳໃຊ້ແຮງງານສັດເກີນຂອບເຂດ, ຂາດຄວາມຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການລ້ຽງດູ ແລະ ຮັກສາສຸຂະພາບຂອງສັດ, ໃຫ້ອາຫານບໍ່ພຽງພໍ, ທຳຮ້າຍສັດ, ບັນທຸກ, ຂົນສົ່ງ ສັດແບບແອອັດ ແລະ ອື່ນໆ;

**14.** ລຳດັບມາດຕະການຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບ (Mitigation Hierarchy) ໝາຍເຖິງ ວິທີການຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບຈາກໂຄງການລົງທຶນ ຕໍ່ຊີວະນານາພັນ ແລະ ການບໍລິການລະບົບນິເວດ ທີ່ໄດ້ຮັບການຍອມຮັບຈາກສາກົນ ຊຶ່ງຕ້ອງນຳໃຊ້ມາດຕະການ ຫຼີກລ່ຽງ, ຫຼຸດຜ່ອນ, ພື້ນຟູ ແລະ ການທົດແທນຊີວະນານາພັນແບບຄົບຖ້ວນ (Offset) ຕາມລຳດັບ ແນໃສ່ການທົດແທນຊີວະນານາພັນເທົ່າເດີມ (No Net Loss) ຫຼື ການເພີ່ມຊີວະນານາພັນ (Net Gain);

**15.** ການທົດແທນຊີວະນານາພັນແບບຄົບຖ້ວນ ໝາຍເຖິງ ການດຳເນີນການເພື່ອທົດແທນຜົນກະທົບທາງລົບຕໍ່ຊີວະນານາພັນ ທີ່ຍັງເຫຼືອຄ້າງ ແລະ ສືບຕໍ່ມີຈາກໂຄງການລົງທຶນ ຫຼັງຈາກທີ່ໄດ້ດຳເນີນມາດຕະການ ຫຼີກລ່ຽງ, ຫຼຸດຜ່ອນ ແລະ ພື້ນຟູ ຢ່າງເໝາະສົມ;

**16.** ເຄື່ອງມືທີ່ບໍ່ມີລັກສະນະດັບສູນ ໝາຍເຖິງ ອາວຸດພື້ນເມືອງ ແລະ ເຄື່ອງມືລ່າສັດປ່າແບບພື້ນເມືອງ ຊຶ່ງບໍ່ເປັນໄພຂົ່ມຂູ່ ແລະ ບໍ່ມີຄວາມສ່ຽງຕໍ່ການສູນພັນຂອງສັດປ່າ;

**17.** ຈຸດປະສົງທາງການຄ້າ ໝາຍເຖິງ ການດຳເນີນກິດຈະກຳທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການຄ້າຂາຍສັດປ່າ ລວມທັງ ຊາກ, ຊິ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ດ້ວຍເງິນສົດ ຫຼື ຮຸບແບບອື່ນ ເພື່ອຜົນປະໂຫຍດທາງເສດຖະກິດ;

**18.** ສວນສັດປ່າ ໝາຍເຖິງ ສະຖານທີ່ ທີ່ລັດອະນຸຍາດ ໃຫ້ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ສ້າງຂຶ້ນ ເພື່ອດຳເນີນກິດຈະການລ້ຽງ, ຂະຫຍາຍພັນ ແລະ

ອະນຸລັກ ສັດປ່າ ແນໃສ່ບໍລິການ ທາງດ້ານການທ່ອງທ່ຽວ, ສະແດງລະຄອນສັດປ່າ ແລະ ແລກປ່ຽນວັດທະນະທຳ.

#### **ມາດຕາ 4 (ປັບປຸງ) ນະໂຍບາຍຂອງລັດກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ**

ລັດ ຊຸກຍູ້ສິ່ງເສີມວຽກງານສັດປ່າ ດ້ວຍການວາງນະໂຍບາຍ, ກົດໝາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ, ລະບຽບການ, ປະກອບບຸກຄະລາກອນ, ສະໜອງງົບປະມານ, ພາຫະນະ, ວັດຖຸປະກອນ, ເຕັກນິກວິຊາການ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີທີ່ທັນສະໄໝ ເຂົ້າໃນວຽກງານດັ່ງກ່າວ.

ລັດ ຊຸກຍູ້ໃຫ້ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດລົງທຶນເຂົ້າໃນການ ຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາ ສັດປ່າ ຢູ່ໃນທຳມະຊາດເພື່ອເປັນທ່າແຮງ ດ້ານການທ່ອງທ່ຽວ ແລະ ບ່ອນສຶກສາ ຄົ້ນຄວ້າທົດລອງ ດ້ວຍການໄດ້ຮັບນະໂຍບາຍສິນເຊື່ອ, ຍົກເວັ້ນ ຫຼື ຫຼຸດຜ່ອນ ພາສີ, ອາກອນ ຕາມກົດໝາຍ.

#### **ມາດຕາ 5 (ປັບປຸງ) ຫຼັກການກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ**

ວຽກງານສັດປ່າ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມຫຼັກການ ດັ່ງນີ້:

1. ສອດຄ່ອງກັບ ແນວທາງ, ນະໂຍບາຍ, ລັດຖະທຳມະນູນ, ກົດໝາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ ແລະ ແຜນພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມແຫ່ງຊາດ, ສົນທິສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ ແລະ ສັນຍາສາກົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
2. ຄຸ້ມຄອງຢ່າງລວມສູນ ແລະ ເປັນເອກະພາບ ໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ;
3. ຖືເອົາການປົກປັກຮັກສາສັດປ່າ ເປັນວຽກງານຕົ້ນຕໍ, ເອົາການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ພັດທະນາສັດປ່າ ແບບຍືນຍົງ ເປັນວຽກງານສຳຄັນ;
4. ຮັບປະກັນການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງທຸກພາກສ່ວນໃນສັງຄົມ ແລະ ການປະສານສົມທົບລະຫວ່າງ ກະຊວງ, ອົງການ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ;
5. ມີຄວາມສະເໝີພາບ, ຍຸຕິທຳ, ໂປ່ງໃສ ແລະ ສາມາດກວດສອບໄດ້;
6. ຮັບປະກັນຄວາມປອດໄພທາງດ້ານຊີວະພາບ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດຂອງ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ຕາມກົດໝາຍ;
7. ນຳໃຊ້ສັດປ່າ ໃຫ້ມີປະສິດທິຜົນ, ປະຢັດ, ບໍ່ກະທົບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ.



**ມາດຕາ 6 (ປັບປຸງ) ກຳມະສິດກ່ຽວກັບສັດປ່າ**

ສັດປ່າທຳມະຊາດທຸກຊະນິດ ໃນດິນແດນຂອງ ສປປ ລາວ ເປັນກຳມະສິດຂອງວົງຄະນະຍາດແຫ່ງຊາດ ຊຶ່ງລັດເປັນຜູ້ຄຸ້ມຄອງຢ່າງລວມສູນ ແລະ ເປັນເອກະພາບໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ. ລັດ ຮັບຮູ້ສິດນຳໃຊ້ສັດປ່າຂອງ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ຕາມກົດໝາຍ.

ສັດປ່າທີ່ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ລ້ຽງ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ດ້ວຍເຫຼືອແຮງ ຫຼື ທຶນ ຂອງຕົນ ໂດຍໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານສັດປ່າ ເປັນກຳມະສິດຂອງ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດ ຕັ້ງນັ້ນ.

**ມາດຕາ 7 (ປັບປຸງ) ພັນທະຂອງພົນລະເມືອງ**

ພົນລະເມືອງທຸກຄົນ ມີພັນທະໃນການເຂົ້າຮ່ວມ, ປະກອບສ່ວນ ແລະ ໃຫ້ການຮ່ວມມື ໃນວຽກງານສັດປ່າ ຕາມກົດໝາຍ ເປັນຕົ້ນ ການປົກປັກຮັກສາ, ການແຈ້ງ ຫຼື ລາຍງານກ່ຽວກັບ ການເກີດພະຍາດສັດປ່າ, ການກະທຳທີ່ເປັນການລະເມີດກົດໝາຍ, ການສະກັດກັ້ນຜົນກະທົບທາງລົບ ທີ່ຈະເກີດຂຶ້ນຕໍ່ສັດປ່າ.

**ມາດຕາ 8 (ປັບປຸງ) ຂອບເຂດການນຳໃຊ້ກົດໝາຍ**

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ນຳໃຊ້ສຳລັບ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ທີ່ ເຄື່ອນໄຫວ ແລະ ພົວພັນກັບວຽກງານສັດປ່າຢູ່ ສປປ ລາວ.

**ມາດຕາ 9 (ປັບປຸງ) ການຮ່ວມມືສາກົນ**

ລັດສົ່ງເສີມການພົວພັນຮ່ວມມືກັບ ຕ່າງປະເທດ, ພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ ກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ ດ້ວຍການແລກປ່ຽນ ບົດຮຽນ, ຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ, ການຄົ້ນຄວ້າວິທະຍາສາດ, ເຕັກນິກ, ເຕັກໂນໂລຊີ, ພັດທະນາບຸກຄະລາກອນ ເພື່ອເຮັດໃຫ້ວຽກງານດັ່ງກ່າວ ຂະຫຍາຍຕົວ, ເຂັ້ມແຂງ, ທັນສະໄໝ ແລະ ປະຕິບັດຕາມສິນທິສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ ແລະ ສັນຍາສາກົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

## ພາກທີ II ປະເພດສັດປ່າ

### ມາດຕາ 10 (ປັບປຸງ) ປະເພດສັດປ່າ

ສັດປ່າ ຢູ່ ສປປ ລາວ ແບ່ງເປັນ ສາມ ປະເພດ ດັ່ງນີ້:

1. ສັດປ່າ ປະເພດຫວງຫ້າມ ແມ່ນ ສັດປ່າບັນຊີ I;
2. ສັດປ່າ ປະເພດຄຸ້ມຄອງ ແມ່ນ ສັດປ່າບັນຊີ II;
3. ສັດປ່າ ປະເພດທົ່ວໄປ ແມ່ນ ສັດປ່າບັນຊີ III.

ກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນຜູ້ຮັບຮອງບັນຊີສັດປ່າ ໃນແຕ່ລະໄລຍະ.

### ມາດຕາ 11 (ປັບປຸງ) ສັດປ່າບັນຊີ I

ສັດປ່າບັນຊີ I ແມ່ນ ສັດປ່າທີ່ ຫາຍາກ, ຖືກໄພຂົ່ມຂູ່ ແລະ ມີຄວາມສ່ຽງ ຕໍ່ການສູນພັນ, ມີຄວາມສໍາຄັນຕໍ່ ລະບົບນິເວດ, ການທ່ອງທ່ຽວແບບອະນຸລັກ ແລະ ການສຶກສາຄົ້ນຄວ້າດ້ານວິທະຍາສາດ.

ສັດປ່າບັນຊີ I ຕ້ອງໄດ້ຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາ.

### ມາດຕາ 12 (ປັບປຸງ) ສັດປ່າບັນຊີ II

ສັດປ່າບັນຊີ II ແມ່ນ ສັດປ່າທີ່ ຍັງບໍ່ຖືກໄພຂົ່ມຂູ່ຕໍ່ການສູນພັນ, ມີຄຸນປະ ໂຫຍດທາງດ້ານລະບົບນິເວດ, ເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ ແລະ ການສຶກສາຄົ້ນຄວ້າ ດ້ານວິທະຍາສາດ.

ສັດປ່າບັນຊີ II ຕ້ອງມີການຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາ, ພັດທະນາ ແລະ ຄວບຄຸມການນໍາໃຊ້.

### ມາດຕາ 13 (ປັບປຸງ) ສັດປ່າບັນຊີ III

ສັດປ່າບັນຊີ III ແມ່ນ ສັດປ່າ ທີ່ສາມາດຂະຫຍາຍພັນໄດ້ຕາມທໍາມະ ຊາດຢ່າງກວ້າງຂວາງ ຊຶ່ງມີຄວາມ ສໍາຄັນຕໍ່ການພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ, ລະບົບນິເວດ, ຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນ ແລະ ການສຶກສາຄົ້ນຄວ້າດ້ານ ວິທະຍາສາດ.

ສັດປ່າບັນຊີ III ສາມາດຊົມໃຊ້ໄດ້ ຕາມກົດໝາຍ ແລະ ຮັບປະກັນໃຫ້ ມີການນໍາໃຊ້ແບບຍືນຍົງ.

**ພາກທີ III**  
**ກິດຈະການກ່ຽວກັບສັດປ່າ**  
**ໝວດທີ 1**  
**ການຄຸ້ມຄອງສັດປ່າ**

**ມາດຕາ 14 (ປັບປຸງ) ການຄຸ້ມຄອງສັດປ່າ**

ການຄຸ້ມຄອງສັດປ່າ ປະກອບດ້ວຍກິດຈະການ ດັ່ງນີ້:

1. ການຂຶ້ນທະບຽນ ແລະ ແຈ້ງບັນຊີສັດປ່າ;
2. ການລ່າສັດປ່າ;
3. ການຄຸ້ມຄອງເຄື່ອງມືລ່າສັດປ່າ;
4. ການຄ້າຂາຍສັດປ່າ;
5. ການເຄື່ອນຍ້າຍສັດປ່າ;
6. ການນຳເຂົ້າ, ການສົ່ງອອກ, ການສົ່ງອອກຄືນ ແລະ ການສົ່ງຜ່ານ ສັດປ່າ;
7. ການສ້າງສວນສັດປ່າ;
8. ການສ້າງຟາມສັດປ່າ;
9. ການສະແດງລະຄອນສັດປ່າ;
10. ການສ້າງສາລະຄະດີສັດປ່າ;
11. ການທ່ອງທ່ຽວແບບອະນຸລັກສັດປ່າ;
12. ພິພິທະພັນສັດປ່າ;
13. ການເກັບຮັກສາ ຊາກ, ຊີ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ;
14. ລະບົບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ;
15. ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງລະຫວ່າງຄົນ ແລະ ສັດປ່າ;
16. ການຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບຕໍ່ສັດປ່າຈາກການພັດທະນາໂຄງການ;
17. ກິດຈະການອື່ນ.

**ມາດຕາ 15 (ປັບປຸງ) ການຂຶ້ນທະບຽນ ແລະ ແຈ້ງບັນຊີສັດປ່າ**

ສັດປ່າບັນຊີ I ທີ່ນຳມາລ້ຽງ ຢູ່ໃນ ສວນສັດປ່າ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສະຖານທີ່ອື່ນ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ລວມທັງ ຊາກ, ຊີ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ຕ້ອງໄດ້ຂຶ້ນທະບຽນ ແລະ ແຈ້ງບັນຊີ ນຳຫ້ອງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນເມືອງ.

ສັດປ່າບັນຊີ II ທີ່ນຳມາລ້ຽງ ຢູ່ໃນ ສວນສັດປ່າ, ຟາມສັດປ່າ, ສູນພື້ນຟູ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ ສັດປ່າ ແລະ ສະຖານທີ່ອື່ນ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ເພື່ອຈຸດປະສົງທາງການຄ້າ ຕ້ອງໄດ້ຂຶ້ນທະບຽນ ແລະ ແຈ້ງບັນຊີ ນຳທ້ອງ ການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນເມືອງ.

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ຕ້ອງແຈ້ງບັນຊີ ຈຳນວນ, ຊະນິດພັນ, ການເພີ່ມຂຶ້ນ ຫຼື ຫຼຸດລົງ ຂອງສັດປ່າ ທີ່ມີຢູ່ໃນການຄອບຄອງຂອງຕົນນຳທ້ອງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນເມືອງ ໃນແຕ່ລະປີ.

ສຳລັບສັດປ່າ ລວມທັງ ຊາກ, ຊິ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ທີ່ຢູ່ໃນບັນຊີໄຊເຕັດ ໃຫ້ຂຶ້ນທະບຽນ ແລະ ແຈ້ງບັນຊີ ນຳໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງໄຊເຕັດ ຕາມລະບຽບການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ສັດປ່າບັນຊີ III ທີ່ນຳມາລ້ຽງ ຫຼື ຂະຫຍາຍພັນ ບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງຂຶ້ນທະບຽນ ແລະ ແຈ້ງບັນຊີສັດປ່າ.

ສຳລັບຂັ້ນຕອນ, ເງື່ອນໄຂ ຂອງການຂຶ້ນທະບຽນ ແລະ ແຈ້ງບັນຊີສັດປ່າ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບຽບການຕ່າງຫາກ.

## **ມາດຕາ 16 (ປັບປຸງ) ການລ່າສັດປ່າ**

ການລ່າສັດປ່າ ແມ່ນ ການເອົາສັດປ່າ ດ້ວຍການ ຈັບ, ຍິງ, ໂຫ້, ດັກ, ໄລ່ຕ້ອນ ຫຼື ວິທີການອື່ນ.

ການລ່າສັດປ່າ ຕ້ອງປະຕິບັດ ດັ່ງນີ້:

1. ສັດປ່າບັນຊີ I ບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ລ່າຢ່າງເດັດຂາດ ເວັ້ນເສຍແຕ່ກໍລະນີ ຈຳເປັນເພື່ອການສຶກສາຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ການຂະຫຍາຍພັນທີ່ບໍ່ແມ່ນຈຸດປະສົງທາງການຄ້າ ແຕ່ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດນຳກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້;

2. ສັດປ່າບັນຊີ II ອະນຸຍາດໃຫ້ລ່າສັດ ບາງຊະນິດ, ບາງເຂດ ແລະ ບາງລະດູການ ເພື່ອນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນສາທາລະນະປະໂຫຍດ, ຄອບຄົວ ແລະ ຕາມປະເພນີໂດຍນຳໃຊ້ເຄື່ອງມືທີ່ບໍ່ມີລັກສະນະດັບສູນຕາມການກຳນົດຂອງອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານສັດປ່າ;

3. ສັດປ່າບັນຊີ III ອະນຸຍາດໃຫ້ລ່າໄດ້ ຕາມລະດູການທີ່ໄດ້ກຳນົດ ໂດຍນຳໃຊ້ເຄື່ອງມືທີ່ບໍ່ມີລັກສະນະດັບສູນ.

## **ມາດຕາ 17 (ປັບປຸງ) ການຄຸ້ມຄອງເຄື່ອງມືລ່າສັດປ່າ**

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີຈຸດປະສົງ ຜະລິດ, ນຳເຂົ້າ- ສົ່ງອອກ, ຄອບຄອງ ແລະ ນຳໃຊ້ ເຄື່ອງມືລ່າສັດປ່າ ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດນຳຂະແໜງ ການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ແລະ ປະຕິບັດຕາມລະບຽບການ ຂອງຂະແໜງການ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນຜູ້ກຳນົດລະບຽບການ ກ່ຽວກັບການ ຄຸ້ມຄອງເຄື່ອງມືລ່າສັດປ່າ.

## **ມາດຕາ 18 (ປັບປຸງ) ການຄ້າຂາຍສັດປ່າ**

ສັດປ່າບັນຊີ I ລວມທັງ ຊາກ, ຊິ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ບໍ່ ອະນຸຍາດໃຫ້ຄ້າຂາຍຢ່າງເດັດຂາດ.

ສັດປ່າບັນຊີ II ລວມທັງ ຊາກ, ຊິ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ເລີ່ມແຕ່ສາຍພັນ ຮຸ່ນ 2 ແລະ ຮຸ່ນຕໍ່ໄປ ອະນຸຍາດໃຫ້ຄ້າຂາຍໄດ້, ສ່ວນພໍ່ພັນ, ແມ່ພັນ ແລະ ສາຍພັນ ຮຸ່ນ 1 ບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ຄ້າຂາຍ. ພໍ່ພັນ, ແມ່ພັນ ໃຫ້ປ່ອຍ ຄົນສູ່ທຳມະຊາດ, ສ່ວນສາຍພັນ ຮຸ່ນ 1 ໃຫ້ຮັກສາໄວ້ ເປັນພໍ່ພັນ, ແມ່ພັນ ຫຼື ປ່ອຍຄົນສູ່ທຳມະຊາດ.

ສັດປ່າບັນຊີ III ອະນຸຍາດໃຫ້ຄ້າຂາຍ ຕາມກົດໝາຍ.

ການຄ້າຂາຍສັດປ່າ ລວມທັງ ຊາກ, ຊິ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ທີ່ຢູ່ໃນບັນຊີໄຊເຕັດ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ, ສົນທິສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ ແລະ ສັນຍາສາກົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

## **ມາດຕາ 19 (ປັບປຸງ) ການເຄື່ອນຍ້າຍສັດປ່າ**

ການເຄື່ອນຍ້າຍສັດປ່າ ບັນຊີ I ແລະ ບັນຊີ II ລວມທັງ ຊາກ, ຊິ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນສັດປ່າ ລະຫວ່າງແຂວງຕໍ່ແຂວງ ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດນຳພະແນກ ກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ຂັ້ນແຂວງ ແລະ ຕ້ອງມີໃບຢັ້ງຢືນຖິ່ນກຳເນີດ, ໃບທະບຽນ ສັດ ແລະ ໃບຢັ້ງຢືນສຸຂະພາບສັດປ່າ ຕາມແຕ່ລະກໍລະນີ.

ການເຄື່ອນຍ້າຍສັດປ່າ ບັນຊີ I ແລະ ບັນຊີ II ລວມທັງ ຊາກ, ຊິ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ລະຫວ່າງເມືອງຕໍ່ເມືອງ ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດນຳທ້ອງຖານ ກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ຂັ້ນເມືອງ ແລະ ຕ້ອງມີໃບຢັ້ງຢືນຖິ່ນກຳເນີດ, ໃບທະບຽນ

ສັດ ແລະ ໃບຢັ້ງຢືນສຸຂະພາບສັດປ່າ ຕາມແຕ່ລະກໍລະນີ.

ການເຄື່ອນຍ້າຍສັດປ່າບັນຊີ III ບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດ ແຕ່ຕ້ອງມີ ໃບຢັ້ງຢືນສຸຂະພາບສັດປ່າ ຕາມແຕ່ລະກໍລະນີ.

## **ມາດຕາ 20 (ປັບປຸງ) ການນໍາເຂົ້າ, ການສົ່ງອອກ, ການສົ່ງອອກຄືນ ແລະ ການສົ່ງຜ່ານ ສັດປ່າ**

ການນໍາເຂົ້າ, ການສົ່ງອອກ, ການສົ່ງອອກຄືນ ແລະ ການສົ່ງຜ່ານສັດປ່າ ໃຫ້ປະຕິບັດ ດັ່ງນີ້:

1. ສັດປ່າບັນຊີ I ລວມທັງ ຊາກ, ຊັ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ແມ່ນລັດຖະບານເປັນຜູ້ອະນຸຍາດຕາມການສະເໜີຂອງກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້;

2. ສັດປ່າ ບັນຊີ II ແລະ ບັນຊີ III ລວມທັງ ຊາກ, ຊັ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນສັດປ່າ ແມ່ນ ກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ເປັນຜູ້ອະນຸຍາດຕາມການສະເໜີຂອງພະແນກກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນແຂວງ.

ກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນຜູ້ອະນຸມັດແຜນການປະຈໍາປີສໍາລັບ ການນໍາເຂົ້າ, ສົ່ງອອກ, ສົ່ງອອກຄືນ ແລະ ສົ່ງຜ່ານ ສັດປ່າ ລວມທັງ ຊາກ, ຊັ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ຕາມການສະເໜີຂອງພະແນກ ກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນແຂວງ.

ການນໍາເຂົ້າ, ການສົ່ງອອກ, ການສົ່ງອອກຄືນ ແລະ ການສົ່ງຜ່ານສັດປ່າ ລວມທັງ ຊາກ, ຊັ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ທຸກຊະນິດ ທີ່ຢູ່ໃນບັນຊີ ໄຊເຕັດ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ, ສົນທິສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ ແລະ ສັນຍາສາກົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

## **ມາດຕາ 21 (ປັບປຸງ) ການສ້າງສວນສັດປ່າ**

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດທີ່ມີ ຈຸດປະສົງສ້າງສວນສັດປ່າ ເພື່ອເປັນແຫຼ່ງທ່ອງທ່ຽວ, ສຶກສາຄົ້ນຄວ້າ, ໂຄສະນາ ເຜີຍແຜ່ ແລະ ປຸກຈິດສໍານຶກ ໃຫ້ທົ່ວປວງຊົນ ຮູ້ຈັກຄຸນປະ ໂຫຍດ, ເຊີດຊຸສະຕິ ຮັກ, ຫວງແຫນ, ປົກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາ ສັດປ່າ ໃຫ້ຍືນຍົງ ໃຫ້ຂໍອະນຸຍາດນໍາກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້.

ມາດຕະຖານ ແລະ ເງື່ອນໄຂ ກ່ຽວກັບການສ້າງສວນສັດປ່າ ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນລະບຽບການຕ່າງຫາກ.

## ມາດຕາ 22 (ປັບປຸງ) ການສ້າງຟາມສັດປ່າ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ທີ່ ມີຈຸດປະສົງສ້າງຟາມສັດປ່າເພື່ອເອົາສັດປ່າ ຈາກທຳມະຊາດ ຫຼື ໄດ້ມີການຂະ ຫຍາຍພັນແລ້ວ ມາລ້ຽງ, ຄົ້ນຄວ້າ, ຂະຫຍາຍພັນເປັນສິນຄ້າ ຮັບໃຊ້ພາຍໃນ ແລະ ສົ່ງອອກຕ່າງປະເທດ ໃຫ້ຂໍອະນຸຍາດນຳກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້.

ມາດຕະຖານ ແລະ ເງື່ອນໄຂ ກ່ຽວກັບການສ້າງຟາມສັດປ່າ ໄດ້ກຳນົດ ໄວ້ໃນລະບຽບການຕ່າງຫາກ.

## ມາດຕາ 23 (ປັບປຸງ) ການສະແດງລະຄອນສັດປ່າ

ການນຳເອົາສັດປ່າ ໄປສະແດງລະຄອນຢູ່ສະຖານທີ່ໃດໜຶ່ງພາຍໃປະເທດ ສາມາດດຳເນີນການໄດ້ ໂດຍບໍ່ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດ.

ການນຳເອົາສັດປ່າ ອອກໄປສະແດງລະຄອນຢູ່ຕ່າງປະເທດ ຫຼື ນຳເອົາ ສັດປ່າຈາກຕ່າງປະເທດ ເຂົ້າມາ ສະແດງລະຄອນ ຢູ່ ສປປ ລາວ ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດ ນຳອອກ ຫຼື ນຳເຂົ້າ ຊົ່ວຄາວ ນຳລັດຖະບານ ສຳລັບສັດປ່າບັນຊີ I ແລະ ນຳ ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ສຳລັບສັດປ່າ ບັນຊີ II ແລະ ບັນຊີ III ແລະ ໃຫ້ ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ການນຳເອົາສັດປ່າ ອອກໄປສະແດງລະຄອນຢູ່ຕ່າງປະເທດນັ້ນ ເມື່ອ ຮອດກຳນົດເວລາຕາມສັນຍາແລ້ວ ຕ້ອງນຳສິ່ງສັດປ່ານັ້ນຄືນ. ໃນກໍລະນີສັດປ່າ ດັ່ງກ່າວ ຫາກມີການອອກລູກ ກໍຕ້ອງນຳສິ່ງລູກມາພ້ອມ, ຖ້າສັດປ່າທີ່ນຳໄປ ສະແດງລະຄອນ ຫາກຕາຍ ຕ້ອງໄດ້ສົ່ງ ຊາກ ຫຼື ຊິ້ນສ່ວນຂອງສັດປ່ານັ້ນຄືນ ແລະ ມີຄວາມຮັບຜິດ ຊອບຕາມສັນຍາ.

ການນຳເອົາສັດປ່າໄປສະແດງລະຄອນຢູ່ຕ່າງປະເທດນັ້ນ ຕ້ອງມີ ໃບຢັ້ງຢືນ ສຸຂະພາບສັດປ່າ, ໃບຢັ້ງຢືນກຳມະສິດສັດປ່າ ຫຼື ສັນຍາ, ສັນຍາຄ້າປະກັນ ແລະ ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍຂອງປະເທດນຳເຂົ້າ.

ສຳລັບການນຳເອົາສັດປ່າທີ່ຢູ່ໃນບັນຊີໄຊເຕັດ ໄປສະແດງລະຄອນ ຢູ່ຕ່າງ ປະເທດ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມ ສິນທິສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ ແລະ ສັນຍາ ສາກົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

**ມາດຕາ 24 (ປັບປຸງ) ການສ້າງສາລະຄະດີສັດປ່າ**

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ທີ່ມີຈຸດປະສົງສ້າງສາລະຄະດີສັດປ່າ ເພື່ອເຜີຍແຜ່, ປຸກຈິດສໍານຶກ ກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາ, ພັດທະນາ ແລະ ນໍາໃຊ້ ສັດປ່າ ຕິດພັນກັບການສົ່ງເສີມການທ່ອງທ່ຽວແບບອະນຸລັກ, ວິຖີດໍາລົງຊີວິດ ແລະ ວັດທະນະທໍາອັນດີງາມ ຂອງປະຊາຊົນລາວບັນດາເຜົ່າ ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດນໍາຂະແໜງການກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ແລະ ຂະແໜງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

**ມາດຕາ 25 (ໃໝ່) ການທ່ອງທ່ຽວແບບອະນຸລັກສັດປ່າ**

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ສາມາດດໍາເນີນການທ່ອງທ່ຽວ ທີ່ຕິດພັນກັບການອະນຸລັກສັດປ່າ ຕາມທີ່ລັດຈັດສັນໃຫ້ ແລະ ບໍ່ສົ່ງຜົນກະທົບທາງລົບຕໍ່ຊີວະນານາພັນ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ແຕ່ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດນໍາຂະແໜງການກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້.

**ມາດຕາ 26 (ປັບປຸງ) ພິພິທະພັນສັດປ່າ**

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີຈຸດປະສົງສ້າງພິພິທະພັນສັດປ່າ ເພື່ອເປັນສະຖານທີ່ສະສົມ ຊາກ, ຊິ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ທຸກປະເພດ ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດນໍາຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ບົນພື້ນ ຖານການເຫັນດີຈາກຂະແໜງການກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້.

**ມາດຕາ 27 (ໃໝ່) ການເກັບຮັກສາ ຊາກ, ຊິ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ**

ຊາກ, ຊິ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ທີ່ໄດ້ຈາກ ການມອບ, ການສົ່ງຄືນ ຫຼື ການຮິບ ຕ້ອງເກັບຮັກສາໄວ້ໃນສະຖານທີ່ທີ່ປອດໄພ ພາຍໃຕ້ການຄຸ້ມຄອງຂອງຂະແໜງການກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້. ສໍາລັບ ຊາກ, ຊິ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ທີ່ຢູ່ໃນບັນຊີໄຊເຕັດ ໃຫ້ນໍາມາເກັບຮັກສາໄວ້ ຢູ່ໜ່ວຍງານຄຸ້ມຄອງວຽກງານໄຊເຕັດ.

ສໍາລັບ ຊາກ, ຊິ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ທີ່ຖືກຍຶດໃນຂະບວນການດໍາເນີນຄະດີ ຕ້ອງໄດ້ນໍາມາເກັບຮັກສາໄວ້ຢູ່ສະຖານທີ່ທີ່ປອດໄພ ພາຍໃຕ້ການຄຸ້ມຄອງຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ປ່າໄມ້ ຈົນກວ່າຈະສິ້ນສຸດການດໍາເນີນຄະດີ.



ໃນກໍລະນີ ຊາກ, ຊັ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ທີ່ມີລັກສະນະ ເນົ່າເປື່ອຍ ຫຼື ບໍ່ສາມາດເກັບຮັກສາໄວ້ດົນ ຫຼື ເກັບຮັກສາທີ່ນໍາໃຊ້ງົບປະມານສູງ ຕ້ອງແຕ່ງຕັ້ງຄະນະກຳມະການ ເພື່ອແກ້ໄຂ ຕາມລະບຽບການ.

### **ມາດຕາ 28 (ໃໝ່) ລະບົບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ**

ລະບົບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ ແມ່ນ ບ່ອນເກັບກຳ, ສັງລວມ, ເກັບຮັກສາ, ວິເຄາະ, ວິໄຈ ແລະ ສະໜອງຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ໃນຮູບແບບເຈ້ຍ ແລະ ຮູບແບບເອເລັກໂຕຣນິກ.

ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ສ້າງ, ປັບປຸງ, ຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນຳໃຊ້ຂໍ້ມູນຂ່າວສານກ່ຽວກັບສັດປ່າ ລວມທັງການສະໜອງ ແລະ ແລກປ່ຽນຂໍ້ມູນຂ່າວສານດັ່ງກ່າວ ໂດຍປະສານສົມທົບກັບ ກະຊວງ, ອົງການ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້, ຫ້ອງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ປັບປຸງລະບົບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ສັດປ່າໃຫ້ເຊື່ອມຕໍ່ກັບລະບົບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ຂອງກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ລວມທັງສະໜອງ ແລະ ແລກປ່ຽນຂໍ້ມູນຂ່າວສານກ່ຽວກັບສັດປ່າ ຕາມຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ.

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ, ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ສາມາດເຂົ້າເຖິງ ແລະ ນຳໃຊ້ຂໍ້ມູນໃນລະບົບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ ເຂົ້າໃນການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງຕົນ ຕາມການອະນຸຍາດຂອງຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

### **ມາດຕາ 29 (ໃໝ່) ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງລະຫວ່າງ ຄົນ ແລະ ສັດປ່າ**

ຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ເປັນເຈົ້າການປະສານສົມທົບກັບຂະແໜງການ, ອົງການ, ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ປະຊາຊົນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເພື່ອປ້ອງກັນ ແລະ ຄວບຄຸມ ຂໍ້ຂັດແຍ່ງລະຫວ່າງຄົນ ແລະ ສັດປ່າ.

ໃນກໍລະນີສັດປ່າ ກໍ່ຄວາມເສຍຫາຍ ຕໍ່ ຊີວິດ, ສຸຂະພາບ, ຊັບສິນ ແລະ ຄວາມປອດໄພຂອງຄົນນັ້ນ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຕ້ອງແກ້ໄຂຢ່າງທັນການ ແລະ ນຳໃຊ້ມາດຕະການ ທີ່ເໝາະສົມຕາມລະບຽບການ ພ້ອມທັງລາຍງານຕໍ່ອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ມາດຕະການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບຽບການຕ່າງຫາກ.

### **ມາດຕາ 30 (ໃໝ່) ການຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບຕໍ່ສັດປ່າຈາກການພັດທະນາ ໂຄງການ**

ຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ເປັນເຈົ້າການປະສານສົມທົບກັບຂະແໜງການ, ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໂດຍການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງ ປະຊາຊົນຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ ແລະ ກວດກາ ໂຄງການລົງທຶນ ເພື່ອຮັບປະກັນໃຫ້ ມີຜົນກະທົບໜ້ອຍທີ່ສຸດຕໍ່ສັດປ່າ ແລະ ຖິ່ນທີ່ຢູ່ອາໄສຂອງສັດປ່າ. ໃນກໍລະນີ ໂຄງການ ຫາກສິ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ສັດປ່າ ຜູ້ພັດທະນາໂຄງການ ຕ້ອງຮັບຜິດຊອບ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດລຳດັບມາດຕະການຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບ ແລະ ການຊົດເຊີຍ ຕາມກົດໝາຍ.

ໃນໄລຍະກະກຽມໂຄງການ, ຖ້າຜົນຂອງການປະເມີນຄວາມເປັນໄປໄດ້ ບໍ່ສາມາດທົດແທນຊີວະນານາພັນເທົ່າເດີມ, ໂຄງການດັ່ງກ່າວກໍຈະບໍ່ໄດ້ຮັບການ ອະນຸມັດ.

ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນຜູ້ກຳນົດກ່ຽວກັບການຊົດເຊີຍຜົນ ກະທົບຕໍ່ສັດປ່າ.

## **ໝວດທີ 2 ການປົກປັກຮັກສາສັດປ່າ**

### **ມາດຕາ 31 (ປັບປຸງ) ການປົກປັກຮັກສາສັດປ່າ**

ການປົກປັກຮັກສາສັດປ່າ ປະກອບດ້ວຍກິດຈະການ ດັ່ງນີ້:

1. ການສຳຫຼວດສັດປ່າ;
2. ການກຳນົດເຂດປົກປັກຮັກສາສັດປ່າ;
3. ການສ້າງສູນຟື້ນຟູສຸຂະພາບສັດປ່າ;
4. ການປ່ອຍສັດປ່າຄືນສູ່ທຳມະຊາດ;
5. ການສຶກສາຄົ້ນຄວ້າດ້ານວິທະຍາສາດ;
6. ການປູກຈິດສຳນຶກ;
7. ກິດຈະການອື່ນ.

### **ມາດຕາ 32 (ປັບປຸງ) ການສໍາຫຼວດສັດປ່າ**

ການສໍາຫຼວດສັດປ່າ ແມ່ນ ການເກັບກໍາຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບ ຊະນິດພັນ, ຈໍານວນປະຊາກອນ, ຄວາມຫຼາກຫຼາຍທາງດ້ານພັນທຸກໍາ, ສະພາບການຄົງຕົວ, ການຂະຫຍາຍຕົວ, ຖິ່ນທີ່ຢູ່ອາໄສ, ເຂດປົກປັກຮັກສາພັນ ສັດປ່າ ແລະ ອື່ນໆ.

ຂະແໜງການກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນເຈົ້າການປະສານສົມທົບກັບ ຂະແໜງການ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໃນການສໍາຫຼວດ ແລະ ສ້າງລະບົບຖານຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ ເພື່ອສະໜອງໃຫ້ແກ່ ການວາງແຜນພັດທະນາໃນແຕ່ລະເຂດ ແຕ່ລະໄລຍະ.

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີຈຸດປະສົງໃນການສໍາຫຼວດ ສັດປ່າ ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດນໍາຂະແໜງ ການກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້.

### **ມາດຕາ 33 (ປັບປຸງ) ການກໍານົດເຂດປົກປັກຮັກສາສັດປ່າ**

ຂະແໜງການກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ປະສານສົມທົບກັບ ຂະແໜງການ, ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ກໍານົດ ຖິ່ນທີ່ຢູ່ອາໄສ, ເຂດອະນຸລັກພັນ ແລະ ແຫຼ່ງອາຫານ ຂອງສັດປ່າ ຕາມຂໍ້ມູນຕົວຈິງທີ່ໄດ້ຈາກການສໍາຫຼວດ ດ້ວຍ ການເຂົ້າຮ່ວມຂອງປະຊາຊົນ ພ້ອມທັງອອກລະບຽບການໃນການຄຸ້ມຄອງເຂດ ປົກປັກຮັກສາສັດປ່າ ຕາມຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ.

### **ມາດຕາ 34 (ໃໝ່) ການສ້າງສູນພື້ນຟູສຸຂະພາບສັດປ່າ**

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ທີ່ ມີຈຸດປະສົງສ້າງສູນພື້ນຟູສຸຂະ ພາບສັດປ່າ ເພື່ອເປັນບ່ອນ ພັກພື້ນ, ປິ່ນປົວ ສັດ ປ່າທີ່ຕິດເຊື້ອພະຍາດ, ບາດເຈັບ ຫຼື ອ່ອນເພຍ ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດ ນໍາກະຊວງກະ ສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້.

ໃນກໍລະນີສັດປ່າ ທີ່ຖືກຍຶດ, ອາຍັດ, ຮີບ ຫຼື ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ມອບໃຫ້ຕ້ອງໄດ້ນໍາມາກວດສຸຂະພາບ, ພື້ນຟູ ແລະ ປິ່ນປົວ ຢູ່ສູນ ພື້ນຟູສຸຂະພາບສັດປ່າຕາມແຕ່ລະກໍລະນີ.

ກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນຜູ້ກໍານົດລະບຽບການ ກ່ຽວກັບ ການສ້າງສູນພື້ນຟູສຸຂະພາບສັດປ່າ.

**ມາດຕາ 35 (ໃໝ່) ການປ່ອຍສັດປ່າຄົນສູ່ທຳມະຊາດ**

ການປ່ອຍສັດປ່າຄົນສູ່ທຳມະຊາດ ຕ້ອງຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ຢູ່ພື້ນທີ່ປ່າໄມ້ ຫຼື ຖິ່ນທີ່ຢູ່ອາໄສທຳມະຊາດ ທີ່ມີຄວາມເໝາະສົມ, ມີສະພາບແວດລ້ອມທີ່ສັດ ຊະນິດພັນນັ້ນ ສາມາດອາໄສຢູ່ໄດ້ ແລະ ບໍ່ສົ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ຊະນິດພັນອື່ນ ໂດຍ ມີການຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາຢ່າງເຂັ້ມງວດ.

ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນຜູ້ກຳນົດລະບຽບການກ່ຽວກັບການ ປ່ອຍສັດປ່າຄົນສູ່ທຳມະຊາດ.

**ມາດຕາ 36 (ປັບປຸງ) ການສຶກສາຄົ້ນຄວ້າດ້ານວິທະຍາສາດ**

ການສຶກສາຄົ້ນຄວ້າດ້ານວິທະຍາສາດ ແມ່ນ ການດຳເນີນ ການວິເຄາະ, ວິໄຈ ກ່ຽວກັບຊະນິດພັນ, ການຂະຫຍາຍພັນ, ສືບພັນ, ພັນທຸກຳ, ອາຫານ, ການຈະເລີນເຕີບໂຕ, ລະບົບນິເວດ ແລະ ຄຸນປະໂຫຍດ ລວມທັງ ການຊອກ ຫາຮູບແບບ ແລະ ມາດຕະຖານເຕັກນິກ ເພື່ອນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນວຽກງານສັດປ່າ.

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ສາມາດດຳເນີນການຄົ້ນຄວ້າດ້ານ ວິທະຍາສາດ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ ພ້ອມທັງການລົງທຶນ ສ້າງສະຖາບັນ ຫຼື ສູນຄົ້ນ ຄວ້າດ້ານວິທະຍາສາດ ຕາມການອະນຸຍາດຂອງຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ, ສົນທິສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ ແລະ ສັນຍາ ສາກົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ການນຳເອົາຕົວຢ່າງ ສັດປ່າ ລວມທັງ ຊາກ, ຊິ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະ ພັນ ສັດປ່າ ໄປຄົ້ນຄວ້າດ້ານວິທະຍາສາດ ຢູ່ຕ່າງປະເທດ ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດນຳ ກະຊວງກະສິກຳແລະ ປ່າໄມ້. ພາຍຫຼັງສຳເລັດການຄົ້ນຄວ້າດ້ານວິທະຍາສາດ ແລ້ວຕ້ອງສົ່ງຜົນການຄົ້ນຄວ້າ ໃຫ້ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ພາຍໃນເວລາ ສິບຫ້າວັນ.

ຜູ້ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ແລະ ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດ ຈາກການຄົ້ນຄວ້າດ້ານ ວິທະຍາສາດ ຕ້ອງໄດ້ແບ່ງປັນຜົນປະໂຫຍດໃຫ້ລັດ ຕາມການຕົກລົງ.

**ມາດຕາ 37 (ໃໝ່) ການປູກຈິດສຳນຶກ**

ການປູກຈິດສຳນຶກ ແມ່ນ ການໂຄສະນາ ເຜີຍແຜ່ ແລະ ສຶກສາອົບຮົມ ກ່ຽວກັບຄວາມໝາຍ ແລະ ຄວາມສຳຄັນຂອງວຽກງານສັດປ່າ ໂດຍຜ່ານສື່ມວນ

ຊົນ, ການຮຽນ-ການສອນ, ຊຸກຍູ້ ແລະ ສົ່ງເສີມ ການສ້າງກິດຈະກຳກ່ຽວກັບ ວຽກງານສັດປ່າ ເພື່ອປຸກລະດົມທົ່ວປວງຊົນ ເຊິດຊຸສະຕິຮັກ, ຫວງແຫນ, ຖະ ໜອມ, ປ່ຽນແປງພຶດຕິກຳໃນການນຳໃຊ້ສັດປ່າ ແລະ ເປັນເຈົ້າການເຂົ້າຮ່ວມໃນ ການຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາ ສັດປ່າແບບຍືນຍົງ.

ຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນເຈົ້າການປະສານສົມທົບກັບຂະ ແໜງການ, ອົງການ, ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ກ່ຽວກັບການປຸກຈິດສຳນຶກ.

### **ໝວດທີ 3 ການພັດທະນາສັດປ່າ**

#### **ມາດຕາ 38 (ປັບປຸງ) ການພັດທະນາສັດປ່າ**

ການພັດທະນາສັດປ່າ ປະກອບດ້ວຍກິດຈະການ ດັ່ງນີ້:

1. ການຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ;
2. ການລ້ຽງສັດປ່າ;
3. ກິດຈະການອື່ນ.

#### **ມາດຕາ 39 (ປັບປຸງ) ການຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ**

ການຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ແມ່ນ ການເພີ່ມຈຳນວນປະຊາກອນສັດປ່າ ແລະ ຄວາມຫຼາກຫຼາຍທາງດ້ານພັນທຸກຳດ້ວຍການປະສົມພັນແບບທຳມະຊາດ, ເຄິ່ງທຳມະຊາດ, ການປະສົມພັນທຽມ ຫຼື ການນຳໃຊ້ເຕັກນິກວິຊາການອື່ນລວມ ທັງການຟື້ນຟູບູລະນະ ຖິ່ນທີ່ຢູ່ອາໄສ ທີ່ເສື່ອມໂຊມ, ແຫຼ່ງອາຫານ ແລະ ແຫຼ່ງ ແພ່ພັນ ເພື່ອປ້ອງກັນການສູນພັນຂອງສັດປ່າ.

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີຈຸດປະສົງຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມ ນະໂຍບາຍ, ວິທີການ, ລະບຽບການ ແລະ ມາດຕະຖານ ເຕັກນິກ ທີ່ຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ກຳນົດ.

#### **ມາດຕາ 40 (ປັບປຸງ) ການລ້ຽງສັດປ່າ**

ການລ້ຽງສັດປ່າ ແມ່ນ ການນຳເອົາສັດປ່າ ມາລ້ຽງໃນສະຖານທີ່ ທີ່ເໝາະ

ສົມ ແລະ ຖືກຕ້ອງຕາມມາດ ຕະຖານເຕັກນິກ ຊຶ່ງມີການຄຸ້ມຄອງ, ການປົກປັກຮັກສາ, ການນຳໃຊ້ແນວພັນ ແລະ ການບໍລິຫານຈັດການ ເພື່ອເຮັດໃຫ້ສັດປ່າ ມີສຸຂະພາບແຂງແຮງ, ຈະເລີນເຕີບໂຕ, ມີຜົນຜະລິດຫຼາຍຂຶ້ນ ແລະ ບໍ່ມີຜົນກະທົບທາງລົບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ.

ສັດປ່າບັນຊີ I ທີ່ໄດ້ມາຈາກທຳມະຊາດ ຫຼື ຈາກບ່ອນອື່ນທີ່ບໍ່ໄດ້ຂະຫຍາຍພັນບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ລ້ຽງຢ່າງເດັດຂາດ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ກໍລະນີຈຳເປັນ ເພື່ອການສຶກສາຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ການຂະຫຍາຍພັນທີ່ບໍ່ແມ່ນຈຸດປະສົງທາງການຄ້າ.

ສັດປ່າບັນຊີ II ອະນຸຍາດໃຫ້ລ້ຽງ ເພື່ອສຶກສາຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ຂະຫຍາຍພັນ. ໃນກໍລະນີສັດປ່າຊະນິດ ດັ່ງກ່າວ ຫາກໄດ້ຂະຫຍາຍພັນແລ້ວ ເລີ່ມແຕ່ສາຍພັນ ຮຸ່ນ 1 ແລະ ຮຸ່ນຕໍ່ໄປ ອະນຸຍາດໃຫ້ລ້ຽງແບບຄອບຄົວ ແລະ ແບບທຸລະກິດຕາມກົດໝາຍ.

ສັດປ່າບັນຊີ III ອະນຸຍາດໃຫ້ລ້ຽງ ແບບຄອບຄົວ ແລະ ແບບທຸລະກິດຕາມກົດໝາຍ.

ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນຜູ້ກຳນົດມາດຕະຖານເຕັກນິກ ກ່ຽວກັບການລ້ຽງສັດປ່າ.

## **ໝວດທີ 4 ການນຳໃຊ້ສັດປ່າ**

### **ມາດຕາ 41 (ປັບປຸງ) ປະເພດການນຳໃຊ້ສັດປ່າ**

ການນຳໃຊ້ສັດປ່າ ມີ ສີ່ ປະເພດ ດັ່ງນີ້:

1. ການນຳໃຊ້ເພື່ອສາທາລະນະປະໂຫຍດ;
2. ການນຳໃຊ້ເພື່ອຄອບຄົວ;
3. ການນຳໃຊ້ຕາມປະເພນີ;
4. ການນຳໃຊ້ເພື່ອທຸລະກິດ.

ການນຳໃຊ້ສັດປ່າ ທຸກປະເພດ ຕ້ອງຮັບປະກັນຄວາມຍືນຍົງ, ຄວາມສົມດຸນຂອງລະບົບນິເວດ ແລະ ບໍ່ໃຫ້ມີຜົນກະທົບທາງລົບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ.

**ມາດຕາ 42 (ປັບປຸງ) ການນຳໃຊ້ເພື່ອສາທາລະນະປະໂຫຍດ**

ການນຳໃຊ້ເພື່ອສາທາລະນະປະໂຫຍດ ແມ່ນ ການນຳເອົາສັດປ່າລວມ ທັງຊາກ, ຊີ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດ ຕະພັນ ສັດປ່າ ມາຮັບໃຊ້ຜົນປະໂຫຍດສ່ວນ ລວມ ເປັນຕົ້ນ ການສຶກສາຄົ້ນຄວ້າດ້ານວິທະຍາສາດ, ການທ່ອງ ທ່ຽວ, ການ ກິລາ ແຕ່ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ.

ການນຳໃຊ້ສັດປ່າບັນຊີ I ເພື່ອສາທາລະນະປະໂຫຍດ ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດ ນຳກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ຕາມການສະເໜີຂອງພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນແຂວງ.

ການນຳໃຊ້ສັດປ່າບັນຊີ II ເພື່ອສາທາລະນະປະໂຫຍດຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດ ນຳພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນແຂວງ ຕາມການສະເໜີຂອງຫ້ອງການກະ ສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນເມືອງ.

ການນຳໃຊ້ສັດປ່າບັນຊີ III ເພື່ອສາທາລະນະປະໂຫຍດ ສາມາດນຳໃຊ້ ໄດ້ໂດຍບໍ່ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດ.

**ມາດຕາ 43 (ປັບປຸງ) ການນຳໃຊ້ເພື່ອຄອບຄົວ**

ການນຳໃຊ້ເພື່ອຄອບຄົວ ແມ່ນ ການນຳເອົາສັດປ່າ ລວມທັງ ຊາກ, ຊີ້ນ ສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າບັນຊີ III ມານຳໃຊ້ເພື່ອ ບໍລິໂພກ, ເອ້ຢ້ອງ ແລະ ອື່ນໆຕາມລະດູການ ແລະ ສະຖານທີ່ທີ່ອະນຸຍາດ, ນຳໃຊ້ວິທີການ ແລະ ເຄື່ອງມືທີ່ບໍ່ມີລັກສະນະດັບສູນ.

ສຳລັບການນຳໃຊ້ສັດປ່າບັນຊີ II ເພື່ອຄອບຄົວ ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດ ຕາມລະບຽບການ.

**ມາດຕາ 44 (ປັບປຸງ) ການນຳໃຊ້ຕາມປະເພນີ**

ການນຳໃຊ້ຕາມປະເພນີ ແມ່ນ ການນຳເອົາສັດປ່າ ລວມທັງ ຊາກ, ຊີ້ນ ສ່ວນແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ບັນຊີ II ແລະ ບັນຊີ III ມານຳໃຊ້ເພື່ອຄວາມ ຈຳເປັນທາງດ້ານວັດທະນະທຳ ຫຼື ຄວາມເຊື່ອຖື ທີ່ເຄີຍປະຕິບັດ ກັນມາເປັນຕົ້ນ ການປ່ອຍນົກ, ປ່ອຍເຕົ້າ, ປ່ອຍງູ, ເຄື່ອງສັກກະລະບູຊາ.

**ມາດຕາ 45 (ປັບປຸງ) ການນຳໃຊ້ເພື່ອທຸລະກິດ**

ການນຳໃຊ້ເພື່ອທຸລະກິດ ແມ່ນ ການນຳເອົາສັດປ່າ ລວມທັງ ຊາກ,

ຊັ້ນສ່ວນແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ເພື່ອດຳເນີນທຸລະກິດ ເປັນຕົ້ນ ສວນສັດປ່າ, ຟາມສັດປ່າ, ການນຳເຂົ້າ, ການສົ່ງອອກ, ການສົ່ງອອກຄືນ, ການສົ່ງຜ່ານ, ການສ້າງສາລະຄະດີສັດປ່າ.

ການນຳໃຊ້ເພື່ອທຸລະກິດ ຕ້ອງປະຕິບັດໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບ ກົດໝາຍ, ສິນທິສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ ແລະ ສັນຍາສາກົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

## **ໝວດທີ 5**

### **ການປ້ອງກັນ ແລະ ຄວບຄຸມ ພະຍາດສັດປ່າ**

#### **ມາດຕາ 46 (ໃໝ່) ການປ້ອງກັນພະຍາດສັດປ່າ**

ການປ້ອງກັນພະຍາດສັດປ່າ ແມ່ນ ການກຳນົດແຜນການ ແລະ ມາດຕະການດ້ານວິຊາການ ກ່ອນການເກີດພະຍາດ ເພື່ອກັນ ແລະ ຫຼຸດຜ່ອນປັດໄຈສ່ຽງ ທີ່ຈະພາໃຫ້ເກີດພະຍາດສັດປ່າ ລວມທັງການເຝົ້າລະວັງພະຍາດສັດປ່າ ແລະ ການແຈ້ງການ.

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ລ້ຽງສັດປ່າ ຕ້ອງດຳເນີນການປ້ອງກັນພະຍາດຢ່າງເປັນປົກກະຕິ ຕາມການແນະນຳ ຂອງຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້.

#### **ມາດຕາ 47 (ໃໝ່) ພະຍາດສັດປ່າທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງແຈ້ງ**

ພະຍາດສັດປ່າທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງແຈ້ງ ແມ່ນ ພະຍາດສັດປ່າທີ່ຮ້າຍແຮງທີ່ສາມາດຕິດຕໍ່ຈາກສັດປ່າ ສູ່ ສັດປ່າ ຫຼື ສັດລ້ຽງ, ສັດປ່າ ສູ່ ຄົນ ຊຶ່ງມີການແພ່ລາມໄວ, ສ້າງຜົນກະທົບທາງລົບ ຕໍ່ ຊີວິດ, ສຸຂະພາບ ຂອງສັດ ແລະ ຄົນ, ເສດຖະກິດ ແລະ ສັງຄົມ.

ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ຕ້ອງກຳນົດບັນຊີພະຍາດສັດປ່າທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງແຈ້ງບົນພື້ນຖານບັນຊີພະຍາດສັດປ່າທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງແຈ້ງຂອງອົງການສຸຂະພາບສັດສາກົນແລ້ວປະກາດໃຫ້ສາທາລະນະຊົນຮັບຮູ້ ໃນແຕ່ລະໄລຍະ.

#### **ມາດຕາ 48 (ໃໝ່) ການເຝົ້າລະວັງພະຍາດສັດປ່າ**

ການເຝົ້າລະວັງພະຍາດສັດປ່າ ແມ່ນ ການຕິດຕາມ, ເກັບກຳ ແລະ



ວິເຄາະຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບສຸຂະພາບ ແລະ ພະຍາດສັດປ່າ ຢ່າງເປັນລະບົບ ລວມທັງການລາຍງານ ແລະ ແຈ້ງຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ໃຫ້ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເພື່ອດຳເນີນການປ້ອງກັນ ແລະ ຄວບຄຸມພະຍາດໃຫ້ທັນການ.

ຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ປະສານສົມທົບກັບຂະແໜງການ, ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ດຳເນີນການເຜົ່າລະວັງພະຍາດສັດປ່າ ໃຫ້ມີປະສິດທິ ພາບ.

ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນຜູ້ສ້າງແຜນເຜົ່າລະວັງ ແລະ ຄຸ້ມ ແນະນຳ ການເຜົ່າລະວັງພະຍາດສັດປ່າທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງແຈ້ງ ແຕ່ລະປະເພດ.

### **ມາດຕາ 49 (ໃໝ່) ການລາຍງານພະຍາດສັດປ່າ**

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ພົບເຫັນ ຫຼື ສົງໄສ ສັດປ່າ ຕິດ ພະຍາດທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງແຈ້ງ ຫຼື ຕາຍເປັນຈຳນວນຫຼາຍ ໃນໄລຍະເວລາທີ່ໃກ້ຄຽງ ກັນຕ້ອງລາຍງານໃຫ້ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານສັດປ່າ ພາຍໃນເວລາ ຊາວສີ່ຊົ່ວໂມງ.

ໃນກໍລະນີໄດ້ຮັບການຢັ້ງຢືນ ການພົບເຫັນພະຍາດສັດປ່າທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງ ແຈ້ງແລ້ວກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຕ້ອງອອກແຈ້ງການຢ່າງເປັນລາຍລັກ ອັກສອນໃຫ້ແກ່ສາທາລະນະຊົນ ແລະ ລາຍງານໃຫ້ອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນທີ່ກ່ຽວ ຂ້ອງ. ໃນກໍລະນີພະຍາດສັດປ່າຕິດຕໍ່ສູ່ຄົນ ກໍຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ຂະແໜງການສາທາລະ ນະສຸກ ພາຍໃນເວລາ ຊາວສີ່ຊົ່ວໂມງ.

ໃນກໍລະນີ ກວດພົບ ຫຼື ຢັ້ງຢືນ ສາເຫດການຕາຍຂອງສັດປ່າຈຳນວນ ຫຼາຍ ທີ່ບໍ່ແມ່ນພະຍາດທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງແຈ້ງ ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານສັດປ່າ ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ຂະແໜງການ, ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນທີ່ ກ່ຽວຂ້ອງ ເພື່ອແກ້ໄຂ.

### **ມາດຕາ 50 (ໃໝ່) ການປະກາດ ແລະ ການຍົກເລີກ ເຂດລະບາດພະຍາດ ສັດປ່າທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງແຈ້ງ**

ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ຫຼື ລັດຖະບານ ເປັນຜູ້ປະກາດ ແລະ ຍົກເລີກ ເຂດລະບາດພະຍາດສັດປ່າທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງແຈ້ງຕາມການສະເໜີຂອງຂະແໜງ ການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ຕາມກໍລະນີ ດັ່ງນີ້:

1. ຖ້າພະຍາດລະບາດເກີດຂຶ້ນໃນຂອບເຂດ ເມືອງ, ເທດສະບານ,

ນະຄອນໃດໜຶ່ງ ໃຫ້ເຈົ້າເມືອງ, ຫົວໜ້າເທດສະບານ, ເຈົ້ານະຄອນ ນັ້ນ ເປັນຜູ້ປະກາດ ແລະ ຍົກເລີກ;

2. ຖ້າພະຍາດລະບາດເກີດຂຶ້ນຫຼາຍກວ່າໜຶ່ງ ເມືອງ, ເທດສະບານ, ນະຄອນ ແຕ່ຢູ່ໃນຂອບເຂດ ແຂວງໃດໜຶ່ງ ຫຼື ນະຄອນຫຼວງ ໃຫ້ເຈົ້າແຂວງ, ເຈົ້າຄອງນະຄອນຫຼວງ ນັ້ນ ເປັນຜູ້ປະກາດ ແລະ ຍົກເລີກ;

3. ຖ້າພະຍາດລະບາດເກີດຂຶ້ນຫຼາຍກວ່າໜຶ່ງແຂວງ ໃຫ້ນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ເປັນຜູ້ປະກາດ ແລະ ຍົກເລີກ.

ໃນການປະກາດເປັນເຂດລະບາດພະຍາດສັດປ່າທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງແຈ້ງ ນັ້ນຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ຕ້ອງກຳນົດເຂດຂອງການຄວບຄຸມ ແລະ ເຝົ້າລະວັງໃຫ້ຈະແຈ້ງ ພ້ອມທັງແຕ່ງຕັ້ງ ແລະ ກຳນົດໜ້າທີ່, ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຄະນະສະເພາະກິດ ເພື່ອຄວບຄຸມການລະບາດ, ວາງມາດຕະການ ແລະ ແຈ້ງເຕືອນບໍ່ໃຫ້ມີການເຄື່ອນຍ້າຍສັດປ່າ, ຊາກ, ຊິ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ເຂົ້າ, ອອກ ຫຼື ຜ່ານເຂດດັ່ງກ່າວ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກຄະນະສະເພາະກິດ.

ເຂດລະບາດພະຍາດສັດປ່າທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງແຈ້ງ ຈະຖືກຍົກເລີກໄດ້ ກໍຕໍ່ເມື່ອຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ຫາກໄດ້ນຳໃຊ້ມາດຕະການຄວບຄຸມການລະບາດຢ່າງຄົບຖ້ວນ ແລະ ໝັ້ນໃຈວ່າການລະບາດດັ່ງກ່າວ ໄດ້ສະຫງົບລົງແລ້ວ ຈິ່ງແຈ້ງໃຫ້ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ຫຼື ລັດຖະບານ ປະກາດຍົກເລີກເຂດລະບາດພະຍາດສັດປ່າທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງແຈ້ງ ຢ່າງເປັນທາງການ.

## **ມາດຕາ 51 (ໃໝ່) ການຄວບຄຸມພະຍາດສັດປ່າ**

ການຄວບຄຸມພະຍາດສັດປ່າ ແມ່ນ ການຈຳກັດພະຍາດທີ່ພວມເກີດຂຶ້ນບໍ່ໃຫ້ແຜ່ລາມອອກສູ່ວົງ ກວ້າງ ແລະ ມີຜົນກະທົບຮ້າຍແຮງ ຕໍ່ ຊີວິດ, ສຸຂະພາບ ຂອງສັດ ແລະ ຄົນ, ຊັບສິນຂອງ ລັດ, ລວມໝູ່ ແລະ ຂອງປະຊາຊົນ. ໃນກໍລະນີເກີດການລະບາດຂອງພະຍາດສັດປ່າທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງແຈ້ງຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ຕ້ອງສົມທົບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ນຳໃຊ້ມາດຕະການໃດໜຶ່ງ ຫຼື ທັງໝົດ ເພື່ອຕອບໂຕ້ການລະບາດ ດັ່ງນີ້:

1. ທຳລາຍສັດປ່າທີ່ຍັງຢືນວ່າ ຕິດເຊື້ອພະຍາດສັດປ່າ;
2. ກັກ ຫຼື ທຳລາຍ ຊາກ, ຊິ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ, ສິ່ງ

ເສດເຫຼືອ ຫຼື ວັດຖຸປະກອນຕ່າງໆ ທີ່ມີຄວາມສ່ຽງ ທີ່ຈະນຳເອົາເຊື້ອພະຍາດແພ່ລາມໄປສູ່ເຂດອື່ນ;

3. ອະນາໄມ ແລະ ຂ້າເຊື້ອພະຍາດ ແລະ ວັດຖຸປະກອນ ທີ່ປົນເປື້ອນດ້ວຍເຊື້ອພະຍາດ;

4. ແຈ້ງເຕືອນ ແລະ ຄວບຄຸມ ການເຄື່ອນຍ້າຍ ພາຫະນຳເຊື້ອພະຍາດເປັນຕົ້ນ ຄົນ, ສັດປ່າທີ່ມີຊີວິດ ແລະ ພາຫະນະຂົນສົ່ງຜະລິດຕະພັນສັດປ່າ ເຂົ້າ-ອອກ ເຂດທີ່ເກີດການລະບາດ;

5. ງົດການຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ ຢູ່ໃນເຂດທີ່ກຳລັງເກີດການລະບາດ;

6. ໃຫ້ຢາ ຫຼື ສານເຄມີ ເພື່ອປ້ອງກັນພະຍາດສັດປ່າ ໃນເຂດທີ່ບໍ່ທັນມີການລະບາດ;

7. ເຝົ້າລະວັງພະຍາດ ແລະ ນຳໃຊ້ມາດຕະການດ້ານສຸຂານາໄມໃດໜຶ່ງ ໂດຍອີງຕາມການວິເຄາະຄວາມສ່ຽງໃນເຂດທີ່ເກີດການລະບາດເພື່ອຮັບປະກັນໃຫ້ການລະບາດຂອງພະຍາດສະຫງົບລົງ;

8. ຈັດຕັ້ງການໂຄສະນາ, ສຶກສາອົບຮົມ ໃຫ້ທຸກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຮັບຮູ້ ແລະ ເຂົ້າຮ່ວມໃນການກັນ ແລະ ຄວບຄຸມພະຍາດ.

ໃນກໍລະນີມີການນຳໃຊ້ຢາ ເພື່ອປ້ອງກັນ ແລະ ປິ່ນປົວ ຫຼື ຄວບຄຸມພະຍາດສັດປ່າທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງແຈ້ງ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມຄຳແນະນຳຂອງກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້.

## ພາກທີ IV

### ທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ

#### ມາດຕາ 52 (ປັບປຸງ) ການດຳເນີນທຸລະກິດກ່ຽວກັບສັດປ່າ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີຈຸດປະສົງດຳເນີນທຸລະກິດກ່ຽວກັບສັດປ່າ ໃຫ້ແຈ້ງຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດ ນຳຂະແໜງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ.

ພາຍຫຼັງໄດ້ຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດແລ້ວຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດ ນຳຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້.

**ມາດຕາ 53 (ໃໝ່) ປະເພດທຸ ລະກິດກ່ຽວກັບສັດປ່າ**

ປະເພດທຸລະກິດກ່ຽວກັບສັດປ່າ ມີ ດັ່ງນີ້:

1. ສວນສັດປ່າ;
  2. ຟາມສັດປ່າ;
  3. ການຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ;
  4. ການຄ້າ ຂາຍ ສັດປ່າ ລວມທັງ ຊາກ, ຊີ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ;
  5. ການເຄື່ອນຍ້າຍສັດປ່າ ລວມທັງ ຊາກ, ຊີ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ;
  6. ການນຳເຂົ້າ, ການສົ່ງອອກ, ການສົ່ງອອກຄືນ ແລະ ການສົ່ງຜ່ານ ສັດປ່າລວມທັງ ຊາກ, ຊີ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ;
  7. ການສະແດງລະຄອນສັດປ່າ;
  8. ທຸລະກິດອື່ນກ່ຽວກັບສັດປ່າ.
- ການແບ່ງຂັ້ນຄຸ້ມຄອງການອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບຽບການຕ່າງຫາກ.

**ມາດຕາ 54 (ໃໝ່) ເງື່ອນໄຂຂອງການດຳເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ**

ການດຳເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ ຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂ ດັ່ງນີ້:

1. ມີໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ;
2. ມີເນື້ອທີ່, ທິນ, ສິ່ງປຸກສ້າງ, ອຸປະກອນ, ເຄື່ອງມື ແລະ ພາຫະນະ ຮັບໃຊ້ຢ່າງເໝາະສົມ;
3. ມີບົດວິພາກເສດຖະກິດ-ເຕັກນິກ ແລະ/ຫຼື ແຜນດຳເນີນທຸລະກິດ;
4. ມີນັກວິຊາການທີ່ມີຄວາມຮູ້ດ້ານສັດປ່າ ລະດັບຊັ້ນກາງຂຶ້ນໄປ ແລະ ມີໃບຢັ້ງຢືນການຜ່ານການປະຕິບັດວຽກງານຕົວຈິງສຳລັບທຸລະກິດກ່ຽວກັບສັດປ່າ;
5. ມີເງື່ອນໄຂອື່ນ ຕາມແຕ່ລະປະເພດທຸລະກິດ.

**ມາດຕາ 55 (ໃໝ່) ເອກະສານປະກອບການຂໍອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດ**

ເອກະສານປະກອບການຂໍອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດ ມີ ດັ່ງນີ້:

1. ຄຳຮ້ອງຂໍອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດ ຕາມແບບພິມ ທີ່ກະຊວງກະ

ສີກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ກຳນົດ;

2. ສຳເນົາໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ;
3. ບົດວິພາກເສດຖະກິດ-ເຕັກນິກ ແລະ/ຫຼື ແຜນດຳເນີນທຸລະກິດ;
4. ເອກະສານອື່ນ ຕາມແຕ່ລະປະເພດທຸລະກິດ.

**ມາດຕາ 56 (ໃໝ່) ການພິຈາລະນາ ອອກໃບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດ**

ຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ຕ້ອງພິຈາລະນາອອກໃບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ ພາຍໃນເວລາ ສາມສິບວັນ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບຄຳຮ້ອງ ແລະ ເອກະສານປະກອບຢ່າງຄົບຖ້ວນ ແລະ ຖືກຕ້ອງ ເປັນຕົ້ນໄປ.

ໃນກໍລະນີບໍ່ສາມາດອອກໃບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດກ່ຽວກັບສັດປ່າໄດ້ຕ້ອງແຈ້ງເຫດຜົນຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງຂໍພາຍໃນກຳນົດເວລາດັ່ງກ່າວ.

ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນຜູ້ກຳນົດ ຂັ້ນຕອນ, ເງື່ອນໄຂ ແລະ ເອກະສານປະກອບໃນການອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດກ່ຽວກັບສັດປ່າ.

**ມາດຕາ 57 (ໃໝ່) ໃບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດ**

ໃບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດກ່ຽວກັບສັດປ່າ ມີອາຍຸການນຳໃຊ້ ໜຶ່ງປີ ແລະ ສາມາດຕໍ່ໄດ້. ໃບອະນຸ ຍາດດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ສາມາດໂອນ ຫຼື ມອບໃຫ້ບຸກຄົນອື່ນນຳໃຊ້.

**ມາດຕາ 58 (ປັບປຸງ) ສິດ ແລະ ພັນທະ ຂອງຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດ**

ຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ ມີ ສິດ ແລະ ພັນທະ ດັ່ງນີ້:

1. ດຳເນີນທຸລະກິດຂອງຕົນ ໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມ ການອະນຸຍາດ, ມາດຕະຖານເຕັກນິກ ແລະ ກົດໝາຍ;
2. ໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ;
3. ຮ້ອງທຸກຕໍ່ອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກ່ຽວກັບການລະເມີດກົດໝາຍ ຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ປ່າໄມ້ ແລະ ພະນັກ ງານ-ລັດຖະກອນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
4. ປະກອບສ່ວນ ທາງດ້ານທຶນ ຫຼື ແຮງງານ ເຂົ້າໃນການພັດທະນາວຽກງານສັດປ່າ;
5. ໃຫ້ການຮ່ວມມື, ສະໜອງຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ແລະ ອຳນວຍຄວາມ

ສະດວກໃຫ້ແກ່ຂະແໜງການກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້;

6. ເສຍຄ່າທຳນຽມ, ຄ່າບໍລິການ ແລະ ພັນທະອື່ນ ຕາມກົດໝາຍ;
7. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດພັນທະອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

### **ມາດຕາ 59 (ໃໝ່) ການໂຈະການດຳເນີນທຸລະກິດ**

ການດຳເນີນທຸລະກິດກ່ຽວກັບສັດປ່າ ຈະຖືກໂຈະໃນກໍລະນີ ດັ່ງນີ້:

1. ຕາມການສະເໜີຂອງຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດ;
2. ດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມຈຸດປະສົງ ແລະ ເປົ້າໝາຍ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;

3. ດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ໃນກໍລະນີຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ແກ້ໄຂ ແລະ ປັບປຸງ ຕາມການແຈ້ງເຕືອນແລ້ວ ໃຫ້ຂະແໜງການກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ສັ່ງໂຈະການດຳເນີນທຸລະກິດ.

### **ມາດຕາ 60 (ໃໝ່) ການຖອນໃບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດ**

ໃບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດກ່ຽວກັບສັດປ່າ ຈະຖືກຖອນ ໃນກໍລະນີຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ປະຕິບັດຕາມຄຳສັ່ງໂຈະ.

ພາຍຫຼັງໄດ້ຖອນໃບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດແລ້ວຂະແໜງການກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ຂະແໜງການອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງພາຍໃນເວລາ ຫ້າວັນ ລັດຖະການ ນັບແຕ່ວັນຖອນໃບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດເປັນຕົ້ນໄປ.

## **ພາກທີ V**

### **ຂໍ້ຫ້າມ**

### **ມາດຕາ 61 (ປັບປຸງ) ຂໍ້ຫ້າມທົ່ວໄປ**

ຫ້າມ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ມີພຶດຕິກຳໃດໜຶ່ງ ດັ່ງນີ້:

1. ໃຫ້ສິນບິນ, ເປັນສື່ກາງໃນການໃຫ້ ຫຼື ຮັບ ສິນບິນ;
2. ປອມແປງເອກະສານ ຫຼື ນຳໃຊ້ເອກະສານປອມ;
3. ຄອບຄອງ, ຊື້ ຂາຍ, ລ່າ, ນຳເຂົ້າ, ສົ່ງອອກ, ສົ່ງອອກຄືນ, ສົ່ງຜ່ານ ຫຼື

ເຄື່ອນຍ້າຍສັດປ່າລວມທັງ ຊາກ, ຊີ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ໂດຍບໍ່  
ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ;

4. ທໍລະມານສັດປ່າ ທຸກຮູບແບບ;

5. ຜະລິດ, ນໍາເຂົ້າ, ຈໍາໜ່າຍ ແລະ ນໍາໃຊ້ ອາວຸດ ຫຼື ເຄື່ອງມືລ່າ ທີ່ມີ  
ລັກສະນະດັບສູນ ເຊັ່ນ ລະເບີດ, ທາດເຄມີ, ທາດເບື້ອ, ໄຟຟ້າ, ແສງ, ສຽງ, ຄື້ນ  
ແລະ ອື່ນໆ;

6. ບຸກລຸກທໍາລາຍ ເຂດອະນຸລັກພັນສັດປ່າ, ຖິ່ນທີ່ຢູ່ອາໄສ ແລະ ແຫຼ່ງ  
ອາຫານຂອງສັດປ່າ ໂດຍທາງກົງ ຫຼື ທາງອ້ອມ;

7. ປ່ອຍສັດປ່າຕ່າງຖິ່ນທີ່ມີຄວາມສ່ຽງທໍາລາຍສັດປ່າ ພື້ນເມືອງ ແລະ  
ລະບົບນິເວດ;

8. ຍ້າຍ, ປ່ຽນແປງ ຫຼື ທໍາລາຍ ຫຼັກໝາຍເຂດອະນຸລັກພັນສັດປ່າ;

9. ມີພິດຕິກຳອື່ນ ທີ່ເປັນການລະເມີດກົດໝາຍ.

## **ມາດຕາ 62 (ໃໝ່) ຂໍ້ຫ້າມສໍາລັບຜູ້ດໍາເນີນທຸລະກິດ**

ຫ້າມ ຜູ້ດໍາເນີນທຸລະກິດ ມີພິດຕິກຳໃດໜຶ່ງ ດັ່ງນີ້:

1. ດໍາເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ ແລະ ຕາມການອະນຸຍາດ;

2. ໂອນ ຫຼື ໃຫ້ເຊົ່າ ໃບອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດ;

3. ບັງຄັບ, ນາບຊູ່ ແລະ ໃຊ້ວາຈາທີ່ບໍ່ເໝາະສົມຕໍ່ ເຈົ້າໜ້າທີ່ ຫຼື ພະ  
ນັກງານ-ລັດຖະກອນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;

4. ໃຫ້ສິນບົນແກ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ ແລະ ພະນັກງານ-ລັດຖະກອນທີ່ກ່ຽວ  
ຂ້ອງ ຫຼື ຮ່ວມກັນສໍ້ໂກງ;

5. ມີພິດຕິກຳອື່ນ ທີ່ເປັນການລະເມີດກົດໝາຍ.

## **ມາດຕາ 63 (ປັບປຸງ) ຂໍ້ຫ້າມ ສໍາລັບເຈົ້າໜ້າທີ່ ແລະ ພະນັກງານ-ລັດຖະ ກອນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ**

ຫ້າມ ເຈົ້າໜ້າທີ່ ແລະ ພະນັກງານ-ລັດຖະກອນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບວຽກ  
ງານສັດປ່າມີພິດຕິກຳໃດໜຶ່ງ ດັ່ງນີ້:

1. ສວຍໃຊ້ສິດ, ໜ້າທີ່, ຕໍາແໜ່ງ, ບັງຄັບ, ນາບຊູ່ ເພື່ອຫາຜົນປະໂຫຍດ  
ແກ່ຕົນ, ຄອບຄົວ, ຍາດພີ່ ນ້ອງ ແລະ ພັກພວກຂອງຕົນ;

2. ທວງເອົາ, ຂໍເອົາ, ຮັບເອົາສິນບົນ ຈາກບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ;
3. ປະຕິບັດໜ້າທີ່ດ້ວຍຄວາມປະໝາດ, ເລີ່ມເລີ້, ເມີນເສີຍ, ຂາດຄວາມຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການປະຕິບັດໜ້າທີ່;
4. ກົດໝ່ວງ, ຖ່ວງດຶງ ແລະ ທຳລາຍເອກະສານ;
5. ຮຽກເອົາ ຄ່າທຳນຽມ, ຄ່າບໍລິການ ແລະ ນຳໃຊ້ລາຍຮັບວິຊາການໂດຍບໍ່ຖືກຕ້ອງ;
6. ດຳເນີນ ຫຼື ເຂົ້າຮ່ວມ ການດຳເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ;
7. ມີພຶດຕິກຳອື່ນ ທີ່ເປັນການລະເມີດກົດໝາຍ.

## ພາກທີ VI

### ການດຳເນີນຄະດີ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ

#### ມາດ ຕາ 64 (ໃໝ່) ການດຳເນີນຄະດີ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ

ການດຳເນີນຄະດີ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ ແມ່ນ ການເຄື່ອນໄຫວ ຂອງອົງການສືບສວນ-ສອບສວນ ຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ປ່າໄມ້, ອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນ, ສານປະຊາຊົນ ແລະ ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມອື່ນເພື່ອຊອກໃຫ້ເຫັນການກະທຳຜິດຢ່າງຮີບດ່ວນ, ຄົບຖ້ວນ, ຮອບດ້ານ ແລະພາວະວິໄສ, ນຳເອົາຜູ້ກະທຳຜິດ ມາດຳເນີນຄະດີ ເພື່ອຮັບປະກັນການປະຕິບັດກົດໝາຍຢ່າງຖືກຕ້ອງ ແລະ ຍຸຕິທຳ.

ສຳລັບການດຳເນີນຄະດີກ່ຽວກັບສັດປ່າຂອງ ອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນ, ສານປະຊາຊົນ ແລະ ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມອື່ນ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນ, ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສານປະຊາຊົນ ແລະ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການດຳເນີນຄະດີອາຍາ.

#### ມາດຕາ 65 (ໃໝ່) ອົງການສືບສວນ-ສອບສວນ ຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ປ່າໄມ້

ອົງການສືບສວນ-ສອບສວນ ຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ປ່າໄມ້ ປະກອບດ້ວຍ:

1. ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ຊຶ່ງແມ່ນ ກົມກວດກາປ່າໄມ້ ເປັນເສນາທິການ;
2. ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນແຂວງ ຊຶ່ງແມ່ນ ກອງກວດກາ



ປ່າໄມ້ປະຈຳແຂວງ, ນະຄອນ ຫຼວງ ເປັນເສນາທິການ;

3. ຫ້ອງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂັ້ນເມືອງ ຊຶ່ງແມ່ນ ໜ່ວຍງານກວດກາປ່າໄມເມືອງ, ເທດສະບານ, ນະຄອນ ເປັນເສນາທິການ.

ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງອົງການສືບສວນ-ສອບສວນຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ປ່າໄມ້ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່ປ່າໄມ້ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍປ່າໄມ້.

### **ມາດຕາ 66 (ໃໝ່) ການດຳເນີນການສືບສວນ-ສອບສວນ**

ໃນການດຳເນີນການສືບສວນ-ສອບສວນ ຄະດີກ່ຽວກັບສັດປ່າ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມຂັ້ນຕອນ, ນຳໃຊ້ ວິທີການສືບສວນ-ສອບສວນ ແລະ ມາດຕະການສະກັດກັ້ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍປ່າໄມ້ ແລະ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການດຳເນີນຄະດີອາຍາ.

### **ມາດຕາ 67 (ໃໝ່) ການຍຶດ ຫຼື ອາຍັດ**

ສັດປ່າ ລວມທັງ ຊາກ, ຊິ້ນສ່ວນ, ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ, ເຄື່ອງມື ແລະ ອຸປະກອນ ທີ່ອົງການສືບສວນ-ສອບສວນຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ ພາສີ, ຕຳຫຼວດ, ທະຫານ, ຕຳນານສັ່ລາດບັງຫຼວງ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນທີ່ ຍຶດ ຫຼື ອາຍັດນັ້ນ ຕ້ອງມອບໃຫ້ອົງການສືບສວນ-ສອບສວນຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ປ່າໄມ້ຕາມແຕ່ລະກໍລະນີ ເພື່ອດຳເນີນ ຄະດີ ຕາມກົດໝາຍ.

ໃນກໍລະນີໄດ້ຮູ້ແຈ້ງກ່ຽວກັບປະເພດ, ຈຳນວນ ແລະ ສະຖານທີ່ເກັບມ້ຽນ ຊາກ, ຊິ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດ ຕະພັນ ສັດປ່າ ທີ່ພົວພັນກັບການກະທຳຜິດ ແລະ ຈະນຳໃຊ້ເປັນປະໂຫຍດ ໃນການດຳເນີນຄະດີ ຫົວໜ້າອົງການສືບສວນ-ສອບສວນ ຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ປ່າໄມ້ ຫຼື ຫົວໜ້າອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນ ຫຼື ປະທານສານປະຊາຊົນຕ້ອງອອກຄຳສັ່ງຍຶດ ຫຼື ອາຍັດ ຊາກ, ຊິ້ນສ່ວນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ ສັດປ່າ ນັ້ນ.

**ພາກທີ VII**  
**ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ການກວດກາ ວຽກງານສັດປ່າ**  
**ໝວດທີ 1**  
**ການຄຸ້ມຄອງວຽກງານສັດປ່າ**

**ມາດຕາ 68 (ປັບປຸງ) ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານສັດປ່າ**

ລັດຖະບານ ຄຸ້ມຄອງວຽກງານສັດປ່າ ຢ່າງລວມສູນ ແລະ ເປັນເອກະພາບ ໃນຂອບເຂດທ້ວປະເທດ ໂດຍມອບໃຫ້ກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບໂດຍກົງ ແລະ ເປັນເຈົ້າການປະສານສົມທົບກັບ ກະຊວງອື່ນ, ອົງການ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານສັດປ່າ ປະກອບດ້ວຍ:

1. ກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້;
2. ພະແນກກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ;
3. ຫ້ອງການກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ເມືອງ, ເທດສະບານ, ນະຄອນ;
4. ຈຸງານກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ຂອງໜ່ວຍງານເສດຖະກິດ-ການເງິນບ້ານ.

**ມາດຕາ 69 (ປັບປຸງ) ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້**

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານສັດປ່າ ກະຊວງກະສິກໍາ ແລະ ປ່າໄມ້ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ຄົ້ນຄວ້າ ສ້າງ ນະໂຍບາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບ ວຽກງານສັດປ່າ ເພື່ອສະເໜີລັດຖະບານພິຈາລະນາ;
2. ຜັນຂະຫຍາຍ ນະໂຍບາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ເປັນ ແຜນການ, ແຜນງານ, ໂຄງການ ກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ;
3. ໂຄສະນາ ເຜີຍແຜ່, ສຶກສາອົບຮົມ ນະໂຍບາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ, ແຜນການ, ແຜນງານ, ໂຄງການ, ສົນທິສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນ ພາຄີ ແລະ ສັນຍາສາກົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ;
4. ອອກ, ໂຈະ ຫຼື ລົບລ້າງ ຂໍ້ຕົກລົງ, ຄໍາສັ່ງ, ຄໍາແນະນໍາ ແລະ ແຈ້ງ ການ ກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ;
5. ຊີ້ນໍາ, ຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານສັດປ່າ;

6. ຄຸ້ມຄອງ, ຮັບຮອງ ບັນຊີສັດປ່າ ທຸກປະເພດ ໃນ ສປປ ລາວ;
7. ອອກ, ໂຈະ ຫຼື ຖອນ ໃບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດກ່ຽວກັບສັດປ່າ;
8. ສ້າງ, ຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນຳໃຊ້ ລະບົບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ;
9. ຄົ້ນຄວ້າ ວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ ດ້ານການຂະຫຍາຍພັນສັດປ່າ;
10. ສັງລວມ, ເຜີຍແຜ່ຜົນການຄົ້ນຄວ້າດ້ານວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ ແລະ ສະໜອງຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ;
11. ຮັບ, ພິຈາລະນາ ແລະ ແກ້ໄຂຄຳສະເໜີຂອງ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ;
12. ສ້າງ, ບຳລຸງ ແລະ ຍົກລະດັບ ບຸກຄະລາກອນ ສຳລັບວຽກງານສັດປ່າ;
13. ປະສານສົມທົບກັບ ກະຊວງ, ອົງການ, ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
14. ພົວພັນ ແລະ ຮ່ວມມື ກັບຕ່າງປະເທດ, ພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ ກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ;
15. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານສັດປ່າ ຕໍ່ ລັດຖະບານຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;
16. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 70 (ປັບປຸງ) ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ**

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານສັດປ່າ ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ດັ່ງນີ້:

1. ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ນະໂຍບາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ, ແຜນການ, ແຜນງານ, ໂຄງການກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ;
2. ໂຄສະນາ ເຜີຍແຜ່, ສຶກສາອົບຮົມ ນະໂຍບາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ, ແຜນການ, ແຜນງານ, ໂຄງການ, ສົນທິສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນ ພາຄີ ແລະ ສັນຍາສາກົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ;
3. ສະເໜີ ອອກ, ໂຈະ ຫຼື ລົບລ້າງ ຂໍ້ຕົກລົງ, ຄຳສັ່ງ, ຄຳແນະນຳ ແລະ ແຈ້ງການກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ;
4. ຊີ້ນຳ, ຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານສັດປ່າ;

5. ຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາ, ພັດທະນາ ສັດປ່າ;
6. ຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນຳໃຊ້ ລະບົບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ;
7. ອອກ, ໂຈະ ຫຼື ຖອນ ໃບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດກ່ຽວກັບສັດປ່າ;
8. ສັງລວມ, ເຜີຍແຜ່ ຜົນການຄົ້ນຄວ້າ ດ້ານວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ ແລະ ສະໜອງ ຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ;
9. ຮັບ, ພິຈາລະນາ ແລະ ແກ້ໄຂຄຳສະເໜີຂອງ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ;
10. ສ້າງ, ບຳລຸງ ແລະ ຍົກລະດັບ ບຸກຄະລາກອນ ສຳລັບວຽກງານສັດປ່າ;
11. ປະສານສົມທົບກັບ ພະແນກການ, ອົງການ, ອົງການປົກຄອງ ທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານສັດປ່າ;
12. ພົວພັນ ແລະ ຮ່ວມມື ກັບຕ່າງປະເທດ ກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ ຕາມການມອບໝາຍຂອງຂັ້ນເທິງ;
13. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານສັດປ່າ ຕໍ່ ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ແລະ ອົງການປົກຄອງ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;
14. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 71 (ປັບປຸງ) ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງຫ້ອງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເມືອງ, ເທດສະບານ, ນະຄອນ**

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານສັດປ່າ ຫ້ອງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເມືອງ, ເທດສະບານ, ນະຄອນ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບ ຂອງຕົນ ດັ່ງນີ້:

1. ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ນະໂຍບາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ, ແຜນການ, ແຜນງານ, ໂຄງການ ກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ;
2. ເຜີຍແຜ່ ນະໂຍບາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ, ແຜນການ, ແຜນງານ, ໂຄງການ, ສົນທິສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ ແລະ ສັນຍາສາກົນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ;

3. ສະເໜີ ອອກ, ໂຈະ ຫຼື ລົບລ້າງ ຂໍ້ຕົກລົງ, ຄຳສັ່ງ, ຄຳແນະນຳ ແລະ ແຈ້ງການກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ;
4. ຊີ້ນຳ, ຊຸກຍູ້, ຕິດຕາມ ການປະຕິບັດວຽກງານ ຂອງຈຸງານກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ຂອງ ໜ່ວຍງານເສດຖະກິດ-ການເງິນບ້ານເປັນຕົ້ນການປົກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາ ສັດປ່າ ຕາມແຜນຄຸ້ມຄອງປ່າໄມ້ຂັ້ນບ້ານ;
5. ຊຸກຍູ້ອົງການປົກຄອງບ້ານ ຈັດຕັ້ງປະຊາຊົນຢູ່ພາຍໃນບ້ານເຂົ້າຮ່ວມ ການຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາ ສັດປ່າ;
6. ນຳໃຊ້ລະບົບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ;
7. ຮັບ, ພິຈາລະນາ ແລະ ແກ້ໄຂຄຳສະເໜີຂອງ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ;
8. ປະສານສົມທົບ ກັບຫ້ອງການ, ອົງການປົກຄອງບ້ານ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໃນການຈັດ ຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານສັດປ່າ;
9. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານສັດປ່າ ຕໍ່ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ແລະ ອົງການປົກຄອງ ເມືອງ, ເທດສະບານ, ນະຄອນ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;
10. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 72 (ໃໝ່) ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງຈຸງານກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ຂອງ ໜ່ວຍງານເສດຖະກິດ-ການເງິນບ້ານ**

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານສັດປ່າ ຈຸງານກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ຂອງໜ່ວຍງານເສດຖະກິດ-ການເງິນບ້ານ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ດັ່ງນີ້:

1. ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ;
2. ເຜີຍແຜ່ ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ;
3. ຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ສະເໜີ ໃຫ້ອົງການປົກຄອງບ້ານ ອອກລະບຽບການ ນຳໃຊ້ສັດປ່າຂັ້ນບ້ານ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍ ແລະ ນິຕິກຳໃຕ້ກົດໝາຍ;
4. ປຸກລະດົມປະຊາຊົນພາຍໃນບ້ານ ເຂົ້າຮ່ວມການຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາ ສັດປ່າ;
5. ປະສານສົມທົບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກ່ຽວກັບການຕ້ານ ແລະ

ສະກັດກັ້ນການບຸກລຸກ ແລະ ທຳລາຍ ທີ່ຢູ່ອາໄສ ຫຼື ແຫຼ່ງອາຫານຂອງສັດປ່າ;

6. ລາຍງານສະພາບການບຸກລຸກ ແລະ ທຳລາຍ ທີ່ຢູ່ອາໄສ, ແຫຼ່ງອາຫານຂອງສັດປ່າ ຫຼື ການລະເມີດກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບສັດປ່າ ຕໍ່ຫ້ອງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເມືອງ, ເທດສະບານ, ນະຄອນ ແລະ ອົງການປົກຄອງບ້ານ;

7. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

### **ມາດຕາ 73 (ໃໝ່) ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງຂະແໜງການ, ອົງການປົກຄອງ ທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ**

ຂະແໜງການ, ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ປະສານສົມທົບ ແລະ ຮ່ວມມືກັບອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານ ສັດປ່າກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາ ສັດປ່າ ຕາມພາ ລະບົດບາດ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ.

## **ໝວດທີ 2**

### **ການກວດກາວຽກງານສັດປ່າ**

#### **ມາດຕາ 74 (ປັບປຸງ) ອົງການກວດກາວຽກງານສັດປ່າ**

ອົງການກວດກາວຽກງານສັດປ່າ ປະກອບດ້ວຍ:

1. ອົງການກວດກາພາຍໃນ ຊຶ່ງແມ່ນ ອົງການດຽວກັນກັບອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານສັດປ່າ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 68 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້;

2. ອົງການກວດກາພາຍນອກຊຶ່ງແມ່ນສະພາແຫ່ງຊາດ, ສະພາປະຊາຊົນຂັ້ນແຂວງ, ອົງການກວດກາລັດແຕ່ລະຂັ້ນ, ອົງການກວດສອບແຫ່ງລັດ, ແນວລາວສ້າງຊາດ, ສະຫະພັນນັກຮົບເກົາລາວ, ອົງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊົນ ແລະ ສີ່ມວນຊົນ.

#### **ມາດຕາ 75 (ໃໝ່) ເນື້ອໃນການກວດກາ**

ການກວດກາວຽກງານສັດປ່າ ມີເນື້ອໃນ ດັ່ງນີ້:

1. ການປະຕິບັດ ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ;

2. ການປະຕິບັດໜ້າທີ່ຂອງ ເຈົ້າໜ້າທີ່ປ່າໄມ້ ແລະ ພະນັກງານ-ລັດຖະກອນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;

3. ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານ ແລະ ການດຳເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບ ວຽກງານສັດປ່າ;
4. ການສ້າງ ແລະ ປະຕິບັດແຜນການ ກ່ຽວກັບວຽກງານສັດປ່າ;
5. ເນື້ອໃນອື່ນທີ່ຈຳເປັນ.

**ມາດຕາ 76 (ປັບປຸງ) ຮູບການການກວດກາ**

ການກວດກາວຽກງານສັດປ່າ ມີ ສາມຮູບການ ດັ່ງນີ້:

1. ການກວດກາຕາມລະບົບປົກກະຕິຊຶ່ງແມ່ນການກວດກາຕາມແຜນ ການປະຈຳ ແລະ ມີກຳນົດເວລາອັນແນ່ນອນ;
2. ການກວດກາໂດຍມີການແຈ້ງໃຫ້ຮູ້ລ່ວງໜ້າຊຶ່ງແມ່ນການກວດກາ ນອກແຜນການ ເມື່ອເຫັນວ່າມີຄວາມຈຳເປັນ ໂດຍແຈ້ງໃຫ້ເປົ້າໝາຍຖືກກວດ ກາຮູ້ກ່ອນລ່ວງໜ້າ;
3. ການກວດກາ ແບບກະທັນຫັນ ຊຶ່ງແມ່ນ ການກວດກາແບບຮີບ ດ່ວນ ທີ່ບໍ່ໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ເປົ້າໝາຍຖືກກວດກາຮູ້ກ່ອນລ່ວງໜ້າ.

ໃນການດຳເນີນການກວດກາວຽກງານສັດປ່າຕ້ອງປະຕິບັດຕາມກົດ ໝາຍຢ່າງເຂັ້ມງວດ.

**ພາກທີ VIII**

**ງົບປະມານ ແລະ ວັນສັດປ່າແຫ່ງຊາດ**

**ມາດຕາ 77 (ໃໝ່) ງົບປະມານ**

ງົບປະມານທີ່ນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນວຽກງານສັດປ່າ ມີ ດັ່ງນີ້:

1. ງົບປະມານຂອງລັດ;
  2. ກອງທຶນປົກປັກຮັກສາປ່າໄມ້;
  3. ການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການປະກອບສ່ວນຂອງບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ;
  4. ລາຍຮັບອື່ນ ທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ.
- ສຳລັບການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ການນຳໃຊ້ງົບປະມານ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍວ່າ ດ້ວຍງົບປະມານແຫ່ງລັດ ແລະ ລະບຽບການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

## **ມາດຕາ 78 (ປັບປຸງ) ວັນສັດປ່າແຫ່ງຊາດ**

ລັດ ກຳນົດເອົາ ວັນທີ 3 ມີນາ ຂອງທຸກປີ ເປັນວັນສັດປ່າແຫ່ງຊາດເພື່ອ ຄູ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາສັດປ່າໃຫ້ອຸດົມສົມບູນ ແລະ ມີຄວາມ ຍືນຍົງ.

## **ພາກທີ IX**

### **ນະໂຍບາຍ ຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ ແລະ ມາດຕະການ ຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ**

#### **ມາດຕາ 79 (ປັບປຸງ) ນະໂຍບາຍ ຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ**

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີຜົນງານດີເດັ່ນ ໃນການຈັດຕັ້ງ ປະຕິບັດກົດໝາຍສະບັບນີ້ ເປັນຕົ້ນ ການເປັນແບບຢ່າງໃນການ ປົກປັກຮັກສາ, ພັດທະນາສັດປ່າ, ຕ້ານ, ສະກັດກັ້ນ, ປ້ອງກັນ ການບຸກລຸກ, ການທຳລາຍ ຖິ່ນທີ່ຢູ່ ອາໄສ, ແຫຼ່ງອາຫານ ແລະ ເຂດອະນຸລັກພັນສັດປ່າ ຈະໄດ້ຮັບການຍ້ອງຍໍ ແລະ ນະໂຍບາຍອື່ນ ຕາມລະບຽບການ.

ສຳລັບຜູ້ໃຫ້ຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບການລະເມີດກົດໝາຍສະບັບນີ້ ຈະໄດ້ຮັບ ນະໂຍບາຍຕາມລະບຽບການ.

#### **ມາດຕາ 80 (ປັບປຸງ) ມາດຕະການ ຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ**

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ໄດ້ລະເມີດກົດໝາຍສະບັບນີ້ ຈະຖືກ ສຶກສາອົບຮົມ, ລົງວິໄນ, ປັບໃໝ, ໃຊ້ແທນຄ່າເສຍຫາຍທາງແພ່ງທີ່ຕົນໄດ້ກໍ່ຂຶ້ນ ຫຼື ຖືກ ລົງໂທດທາງອາຍາ ຕາມກົດໝາຍ.

#### **ມາດຕາ 81 (ປັບປຸງ) ມາດຕະການປັບໃໝ**

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ໄດ້ລະເມີດກົດໝາຍສະບັບນີ້ ເປັນຕົ້ນຂໍ້ທ້າມ ຊຶ່ງບໍ່ເປັນການກະທຳຜິດທາງອາຍາ ແລະ ກໍ່ຄວາມເສຍຫາຍບໍ່ ຫຼວງຫຼາຍ ຈະຖືກປັບໃໝ ສອງເທົ່າ ຂອງມູນຄ່າຄວາມເສຍຫາຍຂອງສັດປ່າ.

ໃນກໍລະນີມີການລະເມີດເປັນຄັ້ງທີ ສອງ ຫຼື ສາມ ຈະຖືກປັບໃໝ ສີ່ເທົ່າ ຂອງມູນຄ່າຄວາມເສຍຫາຍຂອງສັດປ່າບັນຊີ II ແລະ ສາມເທົ່າ ຂອງມູນຄ່າ ຄວາມເສຍຫາຍຂອງສັດປ່າບັນຊີ III ພ້ອມທັງຍຶດ ຫຼື ອາຍັດຊັບສິນທີ່ໄດ້ມາ ໂດຍ ບໍ່ຖືກຕ້ອງນັ້ນ ເປັນຂອງລັດ.

ສຳລັບອັດຕາການປັບໃໝ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບຽບການຕ່າງຫາກ.



## ພາກທີ X ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ

### ມາດຕາ 82 ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເປັນຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກົດໝາຍສະບັບນີ້.

### ມາດຕາ 83 (ປັບປຸງ) ຜົນສັກສິດ

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ວັນທີ 2 ຕຸລາ 2023 ພາຍຫຼັງ ປະທານປະເທດ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ອອກລັດຖະດໍາລັດປະກາດໃຊ້ ແລະ ໄດ້ລົງຈົດໝາຍເຫດທາງລັດຖະການ ເປັນຕົ້ນໄປ.  
ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ປ່ຽນແທນ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສັດນໍ້າ ແລະ ສັດປ່າ ສະບັບເລກທີ 07/ສພຊ, ລົງວັນທີ 24 ທັນວາ 2007.







Lao People's Democratic Republic  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

President

No. 098 /PO  
Vientiane Capital, 30 August 2023

**DECREE**  
**Of the**  
**PRESIDENT**

Of the

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC**

On the Promulgation of the Law on Wild Animal (Amended)

- Pursuant to the Constitution of the Lao People's Democratic Republic (amended in 2015), Chapter VI, Article 67, point 1;
- Pursuant to the National Assembly's Resolution No. 92/NA, dated 17 July 2023 regarding the adoption of the amended Law on Wild Animal;
- Pursuant to Proposal of the National Assembly Standing Committee No. 26/NASC, dated 15 August 2023.

The President

Of the Lao People's Democratic Republic Decrees that:

Article 1. The amended Law on Wild Animal is hereby promulgated.

Article 2. This decree shall enter into force on the date it is signed.

President of the Lao People's Democratic Republic

[Seal and signature]

Thongloun Sisoulith





Lao People's Democratic Republic  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

National Assembly

No. 92 /NA  
Vientiane Capital, 17/07/23

**Resolution  
Of the National Assembly  
On the Approval of the Law on Wild Animal  
(Amended)**

- Pursuant to the Constitution of the Lao People's Democratic Republic (amended in 2015), Chapter VI, Article 67, point 1;
- Pursuant to the amended Law on National Assembly and Law on Provincial People's Assemblies No. 82/NA, dated 30 June 2020, Article 11 Point 1.

After the 5th Ordinary Session of the 10th National Assembly underwent thorough and comprehensive review of the content of the Law on Wild animal (amended) in the afternoon of 13 July 2023 and approved the law in the afternoon of 17 July 2023

**The National Assembly agrees to:**

Article 1. Approve the Law on Wild Animal (amended) with the majority vote more than half of the present members of the National Assembly.

Article 2. This decree shall enter into force on the date it is signed.

President of the National Assembly  
[Seal and signature]  
PhD. Saysomphone Phomvihane



# Contents

<b>Chapter I General Provisions</b>	<b>Pages</b>
<b>Article 1</b> (Revised) Objectives .....	1
<b>Article 2</b> (Revised) Wild Animal .....	2
<b>Article 3</b> (Revised) Interpretation of the Terms.....	2
<b>Article 4</b> (Revised) State Policy on Wild Animal Activities .....	4
<b>Article 5</b> (Revised) Principles of Wild Animal Activities.....	5
<b>Article 6</b> (Revised) Wild Animal Ownership.....	5
<b>Article 7</b> (Revised) Obligations of the Citizens .....	6
<b>Article 8</b> (Revised) Scope of Application of the Law.....	6
<b>Article 9</b> (Revised) International Cooperation .....	6
 <b>Chapter II Categories of Wild Animal</b>	
<b>Article 10</b> (Revised) Categories of Wild Animal .....	6
<b>Article 11</b> (Revised) Wild Animal List I .....	7
<b>Article 12</b> (Revised) Wild Animal List II .....	7
<b>Article 13</b> (Revised) Wild Animal List III .....	7
 <b>Chapter III Wild Animal Activities</b>	
<b>Section 1 Management of Wild Animal</b>	
<b>Article 14</b> (Revised) Management of Wild Animal .....	8
<b>Article 15</b> (Revised) Registration and Declaration of Lists of Wild Animal.....	8
<b>Article 16</b> (Revised) Hunting of Wild Animal .....	9
<b>Article 17</b> (Revised) Management of Wild Animal Hunting Tools.....	10
<b>Article 18</b> (Revised) Trade in Wild Animal.....	10
<b>Article 19</b> (Revised) Movement of Wild Animal .....	11

<b>Article 20</b> (Revised) Import, Export, Re-export and Transit of Wild Animal.....	11
<b>Article 21</b> (Revised) Establishment of Wild Animal Zoos .....	12
<b>Article 22</b> (Revised) Establishment of Wild Animal Farms....	12
<b>Article 23</b> (Revised) Wild Animal Circus Shows.....	12
<b>Article 24</b> (Revised) Production of Documentary Film on Wild Animal.....	13
<b>Article 25</b> (New) Wild Animal Conservation Tourism.....	14
<b>Article 26</b> (Revised) Wild Animal Museum .....	14
<b>Article 27</b> (New) Storage of Wild Animal Carcasses, Parts and Products.....	14
<b>Article 28</b> (New) Wild Animal Information System.....	15
<b>Article 29</b> (New) Resolving Human-Wild Animal Conflict....	15
<b>Article 30</b> (New) Mitigation of Project Development Impact on Wild Animal.....	16

## **Section 2 Protection of Wild Animal**

<b>Article 31</b> (Revised) Protection of Wild Animal .....	16
<b>Article 32</b> (Revised) Wild Animal Survey .....	16
<b>Article 33</b> (Revised) Designation of Wild Animal Species Preservation Zone.....	17
<b>Article 34</b> (New) Establishment of Wild Animal Health Rehabilitation Center.....	17
<b>Article 35</b> (New) Release of Wild Animal Back to the Wild..	18
<b>Article 36</b> (Revised) Scientific Research .....	18
<b>Article 37</b> (New) Awareness-Raising.....	18

## **Section 3 Development of Wild Animal**

<b>Article 38</b> (Revised) Development of Wild Animal .....	19
--	----



<b>Article 39</b> (Revised) Wild Animal Breeding .....	19
<b>Article 40</b> (Revised) Wild Animal Raising .....	20

**Section 4 Utilization of Wild Animal**

<b>Article 41</b> (Revised) Types of Wild Animal Utilization .....	20
<b>Article 42</b> (Revised) Utilization for Public Benefits .....	21
<b>Article 43</b> (Revised) Utilization for Family Purposes .....	21
<b>Article 44</b> (Revised) Customary Utilization .....	22
<b>Article 45</b> (Revised) Utilization for Business Purposes.....	22

**Section 5 Prevention and Control of Wild Animal Disease**

<b>Article 46</b> (New) Prevention of Wild Animal Disease.....	22
<b>Article 47</b> (New) Notifiable Wild Animal Diseases.....	23
<b>Article 48</b> (New) Wild Animal Disease Surveillance.....	23
<b>Article 49</b> (New) Wild Animal Disease Report.....	23
<b>Article 50</b> (New) Declaration and Cancellation of Notifiable Wild Animal Disease.....	24
<b>Article 51</b> (New) Control of Wild Animal Disease.....	25

**Chapter IV Wild Animal-Related Business**

<b>Article 52</b> (Revised) Wild Animal-Related Business Operations .....	26
<b>Article 53</b> (New) Types of Wild Animal-Related Business.....	26
<b>Article 54</b> (New) Conditions for Wild Animal-Related Business Operations .....	27
<b>Article 55</b> (New) Documents Required for Applying for Business Operating License .....	27
<b>Article 56</b> (New) Consideration for Issuing the Business Operating License .....	28

<b>Article 57</b> (New) Business Operating License .....	28
<b>Article 58</b> (Revised) Rights and Obligations of the Business Operators.....	28
<b>Article 59</b> (New) Suspension of Business Operations .....	29
<b>Article 60</b> (New) Withdrawal of Business Operating License..	29

**Chapter V Prohibitions**

<b>Article 61</b> (Revised) General Prohibitions.....	30
<b>Article 62</b> (New) Prohibitions for Business Operators .....	31
<b>Article 63</b> (Revised) Prohibitions for Officers and Officials/Civil Servants.....	31

**Chapter VI Case Proceedings Related to Wild Animal**

<b>Article 64</b> (New) Case Proceedings Related to Wild Animal...32	
<b>Article 65</b> (New) Investigation Agencies of the Forestry Authority.....	32
<b>Article 66</b> (New) Investigation Procedure.....	32
<b>Article 67</b> (New) Seizure or Confiscation.....	33

**Chapter VII Management and Inspection of Wild Animal  
Activities**

**Section 1 Management of Wild Animal Activities**

<b>Article 68</b> (Revised) Wild Animal Management Authorities ...33	
<b>Article 69</b> (Revised) Rights and Duties of the Ministry of Agriculture and Forestry.....	34
<b>Article 70</b> (Revised) Rights and Duties of the Provincial/ Capital City Agriculture and Forestry Office.....	35
<b>Article 71</b> (Revised) Rights and Duties of the District/ Municipality/City Agriculture and Forestry Office .....	36

<b>Article 72</b> (New) Rights and Duties of the Agriculture and Forestry Sub-Unit of the Village Economic-Financial Unit .....	37
<b>Article 73</b> (New) Rights and Duties of other Relevant Sectors, Local Administrations and Parties.....	38

**Section 2 Inspection of Wild Animal Activities**

<b>Article 74</b> (Revised) Wild Animal Activities Inspection Organizations .....	38
<b>Article 75</b> (New) Content of Inspection.....	39
<b>Article 76</b> (Revised) Forms of Inspection .....	39

**Chapter VIII Budget and National Wild Animal Day**

<b>Article 77</b> (New) Budget.....	40
<b>Article 78</b> (Revised) National Wild Animal Day .....	40

**Chapter IX Rewards for Persons with Good Performance and Measures Against Violators**

<b>Article 79</b> (Revised) Rewards for Persons with Good Performance .....	40
<b>Article 80</b> (Revised) Measures Against Violators .....	41
<b>Article 81</b> (Revised) Fine Measures .....	41

**Chapter X Final Provisions**

<b>Article 82</b> Implementation.....	41
<b>Article 83</b> (Revised) Effectiveness .....	42





Lao People's Democratic Republic  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

National Assembly

No. 42 /NA

Vientiane Capital, 17 July 2023

UN Official Translation

**Law  
on Wild Animal (Revised)**

**Chapter I  
General Provisions**

**Article 1 (Revised) Objectives**

This Law determines the principles, regulations and measures relating to wild animal management, monitoring and inspection activities in order to make these efficient and effective with the aim of avoiding the [negative] impact on nature and habitats; restricting the decrease and extinction of wild animal species; and mobilizing the public as a whole to be aware of the significance of, uphold consciousness to love, care and cherish for wild animal, and proactively engage in the sustainable management, protection, development and utilization of wild animal, and the protection of the environment, in line with green and sustainable direction, thus ensuring the rights and interests of the nation and the people by improving the living conditions of the people, enabling regional and international integration and contributing to the national socio-economic development.

## **Article 2 (Revised) Wild Animal**

Wild animal are all species of animals which are born, live and grow in the wilderness and the wild animal habitats or are taken [from those areas] for raising and breeding. They are composed of mammals, reptiles, birds and other wild animal species.

## **Article 3 (Revised) Interpretation of the Terms**

The terms used in this Law have the meaning as follows:

**1. CITES (Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora)** means the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora which was adopted in Washington, D.C. on 3rd March 1973, and Lao PDR becoming a party of on 1st March 2004;

**2. Mammals** mean wild animal which have mammary glands and give birth to offspring, such as: elephants, tigers, monkeys, bats, Laotian rock rats and other mammals;

**3. Reptiles** mean wild animal which are vertebrate, have scales or hard shell and lay eggs and move by creeping or crawling, such as: crocodiles, snakes, turtles, lizards, monitor lizards and other reptiles;

**4. Birds** mean wild animal which have wings, feathers and lay eggs, such as: peacocks, vultures, crows, Greater coucals, Red junglefowls, pheasants and other birds;

**5. Filial 1 Generation** means offspring which are born to Parental Generation that are taken from the wild for raising;

**6. Filial 2 Generation** means offspring which are born to the Filial 1 Generation;

**7. Wild Animal Parts** mean any parts of wild animal, such as head, leg, foot. skin, meat, blood, horn, rhino horn, ivory, tooth, bone, gall, oil, fat, scale, shell, hair, claw, tail and other organs;



Lao People's Democratic Republic  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

National Assembly

No. 42 /NA  
Vientiane Capital, 17 July 2023

**Law  
on Wild Animal (Amended)**

**Chapter I  
General Provisions**

**Article 1 (Amended) Objectives**

This Law determines the principles, regulations and measures relating to wild animal management, monitoring and inspection activities in order to make these efficient and effective with the aim of avoiding the [negative] impact on nature and habitats; restricting the decrease and extinction of wild animal species; and mobilizing the public as a whole to be aware of the significance of, uphold consciousness to love, care and cherish for wild animal, and proactively engage in the sustainable management, protection, development and utilization of wild animal, and the protection of the environment, in line with green and sustainable direction, thus ensuring the rights and interests of the nation and the people by improving the living conditions of the people, enabling regional and international integration and contributing to the national socio-economic development.

**Article 2 (Amended) Wild Animal**

Wild animal are all species of animals which are born, live and

grow in the wilderness and the wild animal habitats or are taken [from those areas] for raising and breeding. They are composed of mammals, reptiles, birds and other wild animal species.

### **Article 3 (Amended) Interpretation of the Terms**

The terms used in this Law have the meaning as follows:

1. CITES (Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora) means the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora which was adopted in Washington, D.C. on 3rd March 1973, and Lao PDR becoming a party of on 1st March 2004;

2. Mammals mean wild animal which have mammary glands and give birth to offspring, such as: elephants, tigers, monkeys, bats, Laotian rock rats and other mammals;

3. Reptiles mean wild animal which are vertebrate, have scales or hard shell and lay eggs and move by creeping or crawling, such as: crocodiles, snakes, turtles, lizards, monitor lizards and other reptiles;

4. Birds mean wild animal which have wings, feathers and lay eggs, such as: peacocks, vultures, crows, Greater coucals, Red junglefowls, pheasants and other birds;

5. Filial 1 Generation means offspring which are born to Parental Generation that are taken from the wild for raising;

6. Filial 2 Generation means offspring which are born to the Filial 1 Generation;

7. Wild Animal Parts mean any parts of wild animal, such as head, leg, foot, skin, meat, blood, horn, rhino horn, ivory, tooth, bone, gall, oil, fat, scale, shell, hair, claw, tail and other organs;

8. Wild Animal Products mean the parts of wild animal taken for processing into finished products or semi-finished products, such as



medicines, ornaments, and other household items;

**9.** Registration means the gathering of historical data and other information on wild animal including carcasses, parts and products thereof which are in the possession [of the applicant], such as: name, age, sex, color, weight, place of birth, category, species, place of origin, physical appearance marks and other unique features, for the purpose of issuing the animal registration certificate and certification of ownership of the animal owner;

**10.** Declaration of List means the declaration made by individuals, legal entities, or organizations on the number of increase or decrease of the wild animal and carcasses, parts and products thereof which are in their possession;

**11.** Wild Animal Habitats mean the places of living, breeding in nature, such as forests, grasslands, caves, bogs, rivers, streams, marshes, ponds, or wetlands;

**12.** Wild Animal Species Conservation Area [Wild Animal Sanctuary] means the area of forest, forestland and water body which is designated to be the habitat of wild animal of various species in accordance with the regulations;

**13.** Animal Cruelty means the excessive use of animal for labor, the lack of care for animal husbandry and its health, insufficient feeding, abusing animals, transporting animals in overcrowded condition, among others;

**14.** Mitigation Hierarchy means the internationally recognized methods of mitigating the impacts of investment projects on biodiversity and ecosystem services that require to apply measures of avoidance, minimization, restoration and offset respectively with the aim of achieving No-Net-Loss or Net-Gain of biodiversity;

**15.** Biodiversity Offset means the actions to compensate for residual

adverse impacts arising and persisting from an investment project after appropriate avoidance, minimization and restoration measures have been taken;

**16. Non-destructive Tools** mean the traditional weapons and native hunting tools that cause no threat and risk to the extinction of wild animal species;

**17. Commercial Purpose** means the conduct of activities that are related to the trade in wild animal including carcasses, parts and products thereof, in cash or in other forms, for economic benefits;

**18. Wild Animal Zoo** means the place that the State has permitted to be established by individuals, legal entities and organizations for undertaking wild animal raising, breeding and conservation activities with the aim of providing tourism services, wild animal circus shows and promoting cultural exchange.

#### **Article 4 (Amended) State Policy on Wild Animal Activities**

The State encourages and promotes wild animal activities by formulating policies, laws, strategies and regulations; and providing personnel, budget, vehicles, equipment and materials, advanced techniques and technology for these activities.

The State encourages individuals, legal entities or organizations, both domestic and foreign, to invest in the in-situ management, protection and development of wild animal to become a potential for tourism and for research and experiment, by granting credit incentives, tax and duty exemption or reduction in accordance with the laws.

#### **Article 5 (Amended) Principles of Wild Animal Activities**

Wild animal activities shall be performed in accordance with the following principles:

1. Complying with the guidelines, policies, Constitution, laws, strategies, the National Socio-Economic Development Plan, conventions to which Lao PDR is a party, and relevant international agreements;
2. Ensuring centralized and uniform management throughout the country;
3. Considering wild animal protection as the primary task, and sustainable wild animal management and development as important tasks;
4. Ensuring participation of all parties in the society and coordination between ministries, agencies, and local administrations;
5. Ensuring equality, fairness, transparency, and auditability;
6. Ensuring biological safety and benefits to individuals, legal entities and organizations in accordance with the laws;
7. Utilizing wild animal effectively, economically and with no impact on the environment .

## **Article 6 (Amended) Wild Animal Ownership**

Wild animal of all species living in nature in the territory of Lao People's Democratic Republic is the property of the national community that the State is responsible for managing in a centralized and uniform manner throughout the country. The State recognizes right to wild animal utilization of individuals, legal entities or organizations in accordance with the laws.

Wild animal that individuals, legal entities or organizations raise and breed by using their own labor or capital with the authorization from the Wild animal Management Authorities shall become the property of these individuals, legal entities or organizations.

## **Article 7 (Amended) Obligations of the Citizens**

All citizens shall have the obligation to participate, contribute and cooperate in wild animal activities in accordance with the laws, such as protection, notify or report on occurrence of wild animal disease, actions that violate the laws, and prevention of potential negative impacts on wild animal.

## **Article 8 (Amended) Scope of Application of the Law**

This law shall apply to individuals, legal entities or organizations, both domestic and foreign, which engage and involve in wild animal activities in Lao PDR.

## **Article 9 (Amended) International Cooperation**

The State promotes relations and cooperation with foreign countries, and regional and international bodies on wild animal activities through exchange of lessons, information, scientific research, technique, technology, human resource development to allow such activities to be expanded, strengthened and modernized, and through the implementation of conventions to which Lao PDR is a party and relevant international agreements.

## **Chapter II**

### **Categories of Wild Animal**

## **Article 10 (Amended) Categories of Wild Animal**

Wild animal in Lao PDR is classified into three categories as follows:

1. Wild animal of prohibited category are wild animal in List I;
2. Wild animal of managed category are wild animal in List II;
3. Wild animal of general category are wild animal in List III.

The Ministry of Agriculture and Forestry is responsible for approving the wild animal lists from time to time.

### **Article 11 (Amended) Wild Animal List I**

Wild animal in List I are wild animal species which are rare, threatened and faced with risk of extinction. These species are important for the ecosystem, conservation tourism and scientific research.

Wild animal in List I must be managed, protected, and developed.

### **Article 12 (Amended) Wild Animal List II**

Wild animal in List II are wild animal species which are not yet threatened with extinction. These species are valuable for the ecosystem, socio-economic development, and scientific research.

Wild animal in List II must be managed, protected, developed, and their utilization must be controlled.

### **Article 13 (Amended) Wild Animal List III**

Wild animal in List III are wild animal species which are capable of reproducing widely in nature and are important for the socio-economic development, ecosystem, livelihoods of the people and scientific research.

Wild animal in List III are allowed to be used in accordance with the laws by ensuring that such use shall be in a sustainable manner.

## **Chapter III**

### **Wild Animal Activities**

#### **Section 1**

#### **Management of Wild Animal**

#### **Article 14 (Amended) Management of Wild Animal**

Wild animal management includes the following activities:

1. Registration and declaration of lists of wild animal;
2. Hunting of wild animal;
3. Management of wild animal hunting tools;
4. Trade in wild animal;
5. Movement of wild animal;
6. Import, export, re-export and transit of wild animal;
7. Establishment of wild animal zoos;
8. Establishment of wild animal farms;
9. Wild animal circus shows;
10. Production of documentary film on wild animal;
11. Wild animal conservation tourism;
12. Wild animal museum;
13. Storage of wild animal carcasses, parts and products;
14. Wild animal information system;
15. Resolving human-wild animal conflict;
16. Mitigation of project development impact on wild animal;
17. Other activities.

#### **Article 15 (Amended) Registration and Declaration of Lists of Wild Animal**

Wild animal in List I which are raised in wild animal zoos, wild animal farms, wild animal rehabilitation and breeding centers and other

authorized places including the carcasses, parts and products thereof must be registered and the lists declared with the District Agriculture and Forestry Office.

Wild animal in List II which are raised in wild animal zoos, wild animal farms, wild animal rehabilitation and breeding centers and other authorized places for commercial purpose must be registered and the lists declared with the District Agriculture and Forestry Office.

Individuals, legal entities or organizations must declare the lists, number, species, and the increase or decrease of wild animal in their possession to the District Agriculture and Forestry Office on an annual basis.

In case the wild animal species, including the carcasses, parts and products thereof are listed in the CITES Appendices, it is required to register and declare the lists with the CITES Management Authority in accordance with the relevant regulations.

Wild animal in List III which are raised or bred are not required to be registered and the lists of wild animal to be declared.

The procedure, conditions for registration and declaration of lists of wild animal will be defined in a separate regulation.

## **Article 16 (Amended) Hunting of Wild Animal**

Hunting of wild animal refers to the taking of wild animal by catching, shooting, driving, trapping, chasing or other methods.

Wild animal hunting shall be carried out as follows:

1. Wild animal in List I are absolutely not permitted for hunting, except for only necessary cases: research and breeding that are non-commercial purposes for which it is required to obtain the authorization from the Ministry of Agriculture and Forestry.

2. Wild animal in List II are permitted for hunting for certain species,

in certain areas and certain seasons for utilization for the public and family benefits and for customary utilization, by using non-destructive tools as defined by the Wild animal Management Authorities.

3. Wild animal in List III are permitted for hunting in the specified season, by using non-destructive tools.

### **Article 17 (Amended) Management of Wild Animal Hunting Tools**

Individuals, legal entities or organizations aiming to produce, import and export, possess and use wild animal hunting tools must apply for authorization from the Agriculture and Forestry sector and comply with the regulations of the relevant sector.

The Ministry of Agriculture and Forestry is responsible for determining the regulations on the management of wild animal hunting tools.

### **Article 18 (Amended) Trade in Wild Animal**

Wild animal in List I including the carcasses, parts and products thereof are absolutely not permitted for trade.

Wild animal in List II including the carcasses, parts and products thereof from the Filial 2 Generation and subsequent generations are permitted for trade, whereas the breeder parents and the Filial 1 Generation are not permitted for trade. The breeder parents shall be released back to the wild, whereas the Filial 1 Generation shall be kept as breeder parents or released back to the wild.

Wild animal in List III are permitted for trade in accordance with the laws.

The trade in wild animal including the carcasses, parts and products thereof which are listed in the CITES Appendices shall be carried out in accordance with the laws, Convention to which Lao PDR is a party, and relevant international agreements.



## **Article 19 (Amended) Movement of Wild Animal**

The movement of wild animal in List I and List II, including the carcasses, parts and products thereof, between provinces requires an application for permit from the Provincial Agriculture and Forestry Office, and the presentation of the certificate of origin, animal registration certificate and animal health certificate, as the case may be.

The movement of wild animal in List I and List II, including the carcasses, parts and products thereof, between districts requires the application for permit from the District Agriculture and Forestry Office and the presentation of the certificate of origin, animal registration certificate and animal health certificate as the case may be.

The movement of wild animal in List III does not require the application for permit, but must have the wild animal health certificate as the case may be.

## **Article 20 (Amended) Import, Export, Re-export and Transit of Wild Animal**

The import, export, re-export and transit of wild animal shall be carried out as follows:

1. For wild animal in List 1 including the carcasses, parts and products thereof, the Government is responsible for making approval based on the proposal of the Ministry of Agriculture and Forestry;

2. For wild animal in List II and List III including the carcasses, parts and products thereof, the Ministry of Agriculture and Forestry is responsible for making approval based on the proposal of the Provincial Agriculture and Forestry Office.

The Ministry of Agriculture and Forestry is responsible for approving the annual plan for the import, export, re-export and transit of wild animal including the carcasses, parts and products thereof based on the proposal of the Provincial Agriculture and Forestry Office.

The import, export, re-export and transit of wild animal of all categories including the carcasses, parts and products thereof which lie in CITES Appendices shall be carried out in accordance with the laws, Convention to which Lao PDR is a party, and relevant international agreements.

### **Article 21 (Amended) Establishment of Wild Animal Zoos**

Individuals, legal entities or organizations, both domestic and foreign, intending to establish wild animal zoos for tourism sites, study and research, and dissemination and awareness-raising for the public to know and uphold the value and consciousness of loving, cherishing, protecting and developing wild animal in a sustainable manner, shall apply for authorization from the Ministry of Agriculture and Forestry.

The standards and conditions for the establishment of wild animal zoos will be determined in a separate regulation.

### **Article 22 (Amended) Establishment of Wild Animal Farms**

Individuals, legal entities or organizations, both domestic and foreign, intending to establish wild animal farms by taking wild animal from nature or captive-bred wild animal for raising, research, and breeding as commodities to meet domestic demand and for export to foreign countries shall apply for authorization from the Ministry of Agriculture and Forestry.

The standards and conditions for the establishment of wild animal farms will be determined in a separate regulation.

### **Article 23 (Amended) Wild Animal Circus Shows**

Taking wild animal to perform circus shows in any place inside the country is allowed without seeking authorization.

Taking wild animal for circus shows outside the country or taking wild animal from outside the country for circus shows in Lao PDR shall

require the application of temporary export permits or temporary import permits, from the Government for wild animal in List I, and from the Ministry of Agriculture and Forestry for wild animal in List II and List III, and compliance with the relevant laws.

Taking wild animal for circus shows outside the country must require the return of such wild animal in accordance with the contract terms. In case such wild animal gives birth to offspring, the offspring must also be returned along with their parents. If the wild animal taken outside the country for circus shows dies, the carcasses or parts of such wild animal must be returned to Lao PDR, with the responsibility held in accordance with the contract.

Taking wild animal for circus shows outside the country shall require the presentation of the health certificate, ownership certificate or contract, and guarantee contract, and compliance with the laws of the importing country.

Taking wild animal listed in the CITES Appendices for circus shows outside the country shall be carried out in accordance with the Convention to which Lao PDR is a party and the relevant international agreements.

#### **Article 24 (Amended) Production of Documentary Film on Wild Animal**

Individuals, legal entities or organizations, both domestic and foreign, intending to conduct productions of documentary films on wild animal for dissemination and raising awareness about wild animal management, protection, development and utilization associated with the promotion of conservation tourism, lifestyle and the good culture of Lao multi-ethnic people, shall apply for authorization from the Agriculture and Forestry sector and other relevant sectors.

## **Article 25 (New) Wild Animal Conservation Tourism**

Individuals, legal entities or organizations may engage in tourism operations that are associated with wild animal conservation [in areas] allocated by the State and with no negative impact on biodiversity and environment, by applying for authorization from the Agriculture and Forestry sector.

## **Article 26 (Amended) Wild Animal Museum**

Individuals, legal entities or organizations intending to establish wild animal museums for collections of carcasses, parts and products of all wild animal species shall apply for authorization from the relevant sector based on the agreement of the Agriculture and Forestry sector.

## **Article 27 (New) Storage of Wild Animal Carcasses, Parts and Products**

Wild animal carcasses, parts and products which are acquired from hand-overs, returns or confiscations shall be stored in a safe place under the supervision of the Agriculture and Forestry sector. The carcasses, parts and products of wild animal which are listed in CITES Appendices shall be stored with the CITES Management Authority.

Regarding wild animal carcasses, parts and products which are seized as part of case proceedings, these must be stored in a safe place under the supervision of the Forestry Inspection Officers until the completion of the case proceeding. In case the wild animal carcasses, parts and products are perishable or cannot be kept for a long period of time or can be kept by using significant budget, a committee shall be appointed to address the issue in accordance with the regulations.

## **Article 28 (New) Wild Animal Information System**

Wild animal information system refers to information gathering,

compiling, storing, analysis, and examination in paper or electronic form. The Ministry of Agriculture and Forestry shall create, update, manage and use wild animal information, and provide and exchange such information by coordinating with relevant ministries, agencies and local administrations.

The Provincial Agriculture and Forestry Office, District Agriculture and Forestry Office shall improve the wild animal information system to connect with the information system of the Ministry of Agriculture and Forestry, and shall provide and exchange wild animal information according to their responsibility.

Individuals, legal entities, organizations, both domestic and foreign, may access and use data in the wild animal information system in the performance of their work as authorized by the Agriculture and Forestry sector, in compliance with the relevant laws and regulations.

### **Article 29 (New) Resolving Human-Wild Animal Conflict**

The Agriculture and Forestry sector shall take the lead in coordinating with relevant sectors, agencies, local administrations, and people to prevent and control conflicts between human and wild animal.

In cases where wild animal causes the loss and damage to human life, health, property and safety, the concerned individuals, legal entities and organizations shall resolve the issue timely, use appropriate measures in accordance with the regulations, and report to the relevant authority.

The measures for resolving conflicts are defined in a separate regulation.

### **Article 30 (New) Mitigation of Project Development Impact on Wild Animal**

The Agriculture and Forestry sector shall take the lead in coordinating with relevant sectors and local administrations, and promoting the participation of the people to manage, monitor and inspect the investment projects, in ensuring minimal impact on wild animal and wild animal habitats. In

case the project causes impact on wild animal, the project developer shall be responsible for implementing the mitigation hierarchy measures and compensations in accordance with the laws.

During the project preparation phase, if the results of the feasibility assessment show inability to achieve No-Net-Loss of biodiversity, the project will not be approved.

The Ministry of Agriculture and Forestry is responsible for defining the compensation for impacts on wild animal.

## **Section 2**

### **Protection of Wild Animal**

#### **Article 31 (Amended) Protection of Wild Animal**

Wild animal protection includes the following activities:

1. Wild animal survey;
2. Designation of wild animal species conservation area;
3. Establishment of wild animal health rehabilitation center;
4. Release of wild animal back to the wild;
5. Scientific research;
6. Awareness-raising;
7. Other activities.

#### **Article 32 (Amended) Wild Animal Survey**

Wild animal survey refers to the collection of data on species, populations, hereditary diversity, survival status, growth, habitats, wild animal species conservation zones, etc.

The Agriculture and Forestry sector shall take the lead in coordinating with relevant sectors and local administrations to conduct wild animal surveys and establish wild animal database systems to provide information

for development planning for each area in each period.

Individuals, legal entities or organizations intending to conduct wild animal surveys must apply for authorization from the Wild animal Management Authorities.

### **Article 33 (Amended) Designation of Wild Animal Species Preservation Zone**

The Agriculture and Forestry sector shall coordinate with relevant sectors and local administrations, with the participation of the people, to define the habitats, wild animal species preservation zones and feeding zones, based on the actual data obtained from surveys, and to issue regulations on the management of wild animal species preservation zones according to its responsibility.

### **Article 34 (New) Establishment of Wild Animal Health Rehabilitation Center**

Individuals, legal entities or organizations, both domestic and foreign, intending to establish wild animal health rehabilitation centers as places to rehabilitate and provide treatment to wild animal which are infected, injured or weak, shall apply for authorization from the Ministry of Agriculture and Forestry.

In the case of wild animal which are seized, confiscated, sequestered or handed-over by individuals, legal entities or organizations, they must be taken to the wild animal health rehabilitation center for performing health checks, rehabilitation and treatment, as the case may be.

The Ministry of Agriculture and Forestry is responsible for defining regulations on the establishment of wild animal health rehabilitation centers.

### **Article 35 (New) Release of Wild Animal Back to the Wild**

The release of wild animal back to the wild must be implemented

in the forest area or natural habitat which is suitable and has the environmental conditions allowing such animal species to live, not causing impact on other species, and is under strict management and protection.

### **Article 36 (Amended) Scientific Research**

Scientific research refers to the examination and analysis of the species, its reproduction, breeding, genetics, growth, diet, ecosystem and value, and includes the search for suitable forms and technical standards for use in wild animal activities.

Individuals, legal entities or organizations may conduct scientific research on wild animal and invest in the establishment of scientific research institutes or centers in accordance with the authorization of the relevant sector and in compliance with the laws, Convention to which Lao PDR is a party, and relevant international agreements.

Taking samples of the wild animal including carcasses, parts and products thereof for scientific research outside the country requires obtaining the authorization from the Ministry of Agriculture and Forestry. After the completion of the scientific research, the results of such research must be sent to the Ministry of Agriculture and Forestry within fifteen days.

The persons who receive the authorization and benefits from scientific research shall share the benefits with the State in accordance with the agreement.

### **Article 37 (New) Awareness-Raising**

Awareness-raising refers to the dissemination and education on the meaning and significance of wild animal activities through mass media, inclusion in learning-teaching curriculum, and encouragement and promotion of the development of wild animal-related activities to mobilize the public as a whole to raise consciousness in loving, caring, and cherishing wild



animal, changing the behavior in the use of wild animal, and proactively participating in the sustainable management, protection and development of wild animal.

The Agriculture and Forestry sector shall take the lead in coordinating with relevant sectors, agencies, local administrations and other parties with regard to awareness-raising.

### **Section 3**

#### **Development of Wild Animal**

#### **Article 38 (Amended) Development of Wild Animal**

Wild animal development includes the following activities:

1. Wild animal breeding;
2. Wild animal raising;
3. Other activities.

#### **Article 39 (Amended) Wild Animal Breeding**

Wild animal breeding refers to the increase of wild animal population and genetic diversity through natural, semi-natural, artificial reproduction methods or by using other techniques including restoration of degraded habitats, feeding zones and breeding zones, with the aim of preventing the extinction of wild animal species.

Individuals, legal entities or organizations intending to breed wild animal shall perform in compliance with the policy, methods, regulations and technical standards set out by the agriculture and forestry sector.

#### **Article 40 (Amended) Wild Animal Raising**

Wild animal raising refers to the taking of wild animal for raising in suitable places in compliance with technical standards which includes

management, protection, use of parental generation and management principles that can support wild animal to be healthy, grow and have production without causing negative impacts on the environment .

Wild Animal in List I acquired from nature or other places which have not yet reproduced shall not be permitted for raising, except for only necessary cases: research and breeding for non-commercial purposes.

Wild Animal in List II are permitted for raising for the purposes of research and breeding. In case such wild animal species are already reproduced, they are permitted for family-based raising and business raising from Filial 1 Generation and subsequent generations, in accordance with the laws.

Wild Animal in List III are permitted for family-based raising and business raising in accordance with the laws.

The Ministry of Agriculture and Forestry is responsible for defining the technical standards relating to wild animal raising.

## **Section 4**

### **Utilization of Wild Animal**

#### **Article 41 (Amended) Types of Wild Animal Utilization**

Wild animal utilization consists of four types as follows:

1. Utilization for public benefits;
2. Utilization for family purposes;
3. Customary utilization;
4. Utilization for business purposes.

Wild animal utilization of all types shall ensure sustainability, balance of ecosystem and no negative impact on environment.

## **Article 42 (Amended) Utilization for Public Benefits**

Utilization for public benefits refers to taking wild animal including the carcasses, parts and products thereof to serve the collective interest, such as scientific research, tourism, sports, and such use must be in compliance with the laws.

The utilization of wild animal in List I for public benefits requires an application for authorization from the Ministry of Agriculture and Forestry based on the proposal of the Provincial Agriculture and Forestry Office.

The utilization of wild animal in List II for public benefits requires an application for authorization from the Provincial Agriculture and Forestry Office based on the proposal of the District Agriculture and Forestry Office.

The utilization of wild animal in List III for public benefits is allowed without the application for authorization.

## **Article 43 (Amended) Utilization for Family Purposes**

Utilization for family purposes refers to taking wild animal in List III including the carcasses, parts and products thereof for use for consumption, decoration, etc. according to permitted seasons and locations by using non-destructive methods and tools.

The utilization of wild animal in List II for family purposes requires an application for authorization in accordance with the regulations.

## **Article 44 (Amended) Customary Utilization**

Customary utilization refers to the taking wild animal in List II and List III including the carcasses, parts and products thereof for use in necessary cultural practices or beliefs which have existed for a long time, such as: the release of birds, turtles and snakes, and the worshipping of objects.

## **Article 45 (Amended) Utilization for Business Purposes**

Utilization for business purposes refers to the taking wild animal including the carcasses, parts and products thereof for conducting business operations, such as wild animal zoos, wild animal farms, import, export, re-export, transit, and production of documentary films on wild animal. Utilization for business purposes shall be performed in compliance with the laws, Convention to which Lao PDR is a party and relevant international agreements.

## **Section 5**

### **Prevention and Control of Wild Animal Disease**

#### **Article 46 (New) Prevention of Wild Animal Disease**

Prevention of wild animal disease refers to the formulation of plans and technical measures prior to the occurrence of disease in order to prevent and mitigate the risk factors that will lead to the occurrence of wild animal diseases, and includes wild animal disease surveillance and notification.

Individuals, legal entities or organizations which engage in wild animal raising must carry out disease prevention regularly in accordance with the guidelines of the agriculture and forestry sector.

#### **Article 47 (New) Notifiable Wild Animal Diseases**

Notifiable wild animal diseases are severe wild animal diseases that can be transmitted from wild animal to wild animal or to domestic animals, or from wild animal to humans. with rapid spread, causing negative impacts to the lives and health of humans and animals, as well as the economy and society.

The Ministry of Agriculture and Forestry shall define the list of

notifiable wild animal diseases based on the Notifiable Wild animal Diseases of the World Organization for Animal Health, and notify the public periodically.

#### **Article 48 (New) Wild Animal Disease Surveillance**

Wild animal disease surveillance refers to the systematic monitoring, collection and analysis of data and information related to wild animal health and diseases, including the reporting and notification of data and information to relevant parties for carrying out the prevention and control of the diseases in a timely manner.

The Agriculture and Forestry sector shall coordinate with relevant sectors, local administrations and other parties, both domestic and overseas, to conduct wild animal disease surveillance effectively.

The Ministry of Agriculture and Forestry is responsible for formulating the surveillance plan and the guiding manual on the surveillance of notifiable wild animal disease of each category.

#### **Article 49 (New) Wild Animal Disease Report**

Individuals, legal entities or organizations which have found or suspected that wild animal are infected with notifiable diseases or died in large numbers in a short interval of time, must report the incident to the Wild animal Management Authorities within twenty-four hours.

In the event that the laboratory confirms the detection of notifiable wild animal diseases, the Ministry of Agriculture and Forestry must issue notification in writing to the public, and report to relevant international organizations. In the event of a zoonotic disease, it is required to alert the Health sector within twenty-four hours.

In the event that the death of wild animal in large numbers is confirmed as not caused by notifiable diseases, the Wild animal Management Authorities

must notify the relevant sectors, local administrations and other parties to resolve the incident.

## **Article 50 (New) Declaration and Cancellation of Notifiable Wild Animal Disease Outbreak Zone**

The local administration authority or the Government is responsible for making the declaration and the cancellation of the notifiable wild animal disease outbreak zones based on the proposal of the Agriculture and Forestry sector, as follows :

1. If the disease outbreak occurs within the area of one district, municipality, or city, the relevant Chief of the District, Municipality Mayor, or City Mayor shall be responsible for making the declaration and cancellation;

2. If the disease outbreak occurs in more than one district, municipality, city, but lying within the area of a province or capital city, the relevant Provincial Governor, Capital City Mayor shall be responsible for making the declaration and cancellation;

3. If the disease outbreak occurs in more than one province, the Prime Minister shall be responsible for making the declaration and cancellation.

In the declaration of the notifiable wild animal disease outbreak zones, the Agriculture and Forestry sector shall clearly define the controlled zone and the surveillance zone and to appoint and define the functions and responsibilities of the task force in order to control the outbreak, and set out measures and warning notices to ban the movement of wild animal, carcasses, parts and products of wild animal into, out of or in transit of these zones, without obtaining the authorization from the task force.

The notifiable wild animal disease outbreak zone will be canceled

only when the Agriculture and Forestry sector has fully applied the outbreak control measures and is confident that such outbreak has ceased, and then give notice to the local administration authority or the Government to officially declare the cancellation of the notifiable wild animal disease outbreak zone.

### **Article 51 (New) Control of Wild Animal Disease**

Control of wild animal disease refers to the restriction of disease which is occurring, to prevent it from spreading to wider areas and causing significant impact to human and animal life and health and to the collective assets of the State, community, and people.

In the event of a notifiable wild animal disease outbreak, the Agriculture and Forestry sector must coordinate with relevant parties to use some or all of the following measures to respond to the outbreak:

1. Destroy wild animal which are confirmed to be infected with wild animal disease;
2. Detain or destroy wild animal carcasses, parts and products, waste or equipment that could risk spreading the disease to other areas;
3. Carry out the cleaning and disinfection of the disease agents and contaminated equipment;
4. Issue warning notices and control the movement of vectors, such as: humans, live wild animal and vehicles transporting wild animal products into or out of the outbreak zone;
5. Suspend the breeding of wild animal species in the outbreak area;
6. Provide drugs or chemicals to prevent wild animal diseases in disease-free zones;
7. Implement disease surveillance and apply certain hygiene measures on the basis of risk analysis in the outbreak zones to ensure the outbreak subsides;

8. Conduct public advertisement and education campaigns to raise awareness of and participate in disease prevention and control .

In the case of drug use to prevent, treat or control the notifiable wild animal diseases, it is required to ensure that the instructions of the Ministry of Agriculture and Forestry are complied with.

## **Chapter IV**

### **Wild Animal-Related Business**

#### **Article 52 (Amended) Wild Animal-Related Business Operations**

Individuals, legal entities or organizations intending to conduct wild animal-related business operations must apply for enterprise registration with the Industry and Commerce sector as prescribed in the Law on Enterprise. After completing the enterprise registration, they must apply for Business Operating License with the Agriculture and Forestry sector.

#### **Article 53 (New) Types of Wild Animal-Related Business**

The types of wild animal-related business are as follows:

1. Wild animal zoo;
2. Wild animal farm;
3. Wild animal breeding;
4. Trade in wild animal, including wild animal carcasses, parts and products;
5. Movement of wild animal, including wild animal carcasses, parts and products;
6. Import, export, re-export and transit of wild animal, including wild animal carcasses, parts and products;
7. Wild animal circus show;
8. Other businesses related to wild animal.



The division for the management of wild animal-related business operations permits is defined in a separate regulation.

#### **Article 54 (New) Conditions for Wild Animal-Related Business Operations**

The conditions for conducting wild animal-related business operations are as follows:

1. Have the Enterprise Registration Certificate;
2. Have suitable site, capital, construction facilities, equipment, tools and vehicles;
3. Have the economic-technical feasibility study report and/or the business plan;
4. Have technical staff with intermediate or higher wild animal knowledge and a certificate of prior work experience in the wild animal-related business;
5. Other conditions as required by the type of business.

#### **Article 55 (New) Documents Required for Applying for Business Operating License**

The documents required to apply for a business operating license are as follows:

1. An application form for business operating license, in the format prepared by the Ministry of Agriculture and Forestry;
2. The original copy of the Enterprise Registration Certificate;
3. Economic-technical feasibility study report and/or business plan;
4. Other documents as required by the type of business.

#### **Article 56 (New) Consideration for Issuing the Business Operating License**

The Agriculture and Forestry sector shall consider the issuance of the Business Operating License related to wild animal within thirty days,

from the date of receipt of the application and supporting documents in full and in due form.

In case the Business Operating License related to wild animal cannot be issued, the applicant must be notified of the reason in writing within this time period.

The Ministry of Agriculture and Forestry is responsible for defining the procedure, conditions and supporting documents required for the approval of business operations related to wild animal.

### **Article 57 (New) Business Operating License**

The Business Operating License related to wild animal has a validity duration of one year and may be extended. The Business Operating License cannot be transferred or assigned to another individual for use.

### **Article 58 (Amended) Rights and Obligations of the Business Operators**

The wild animal-related business operators have the rights and obligations as follows:

1. Conduct their business in compliance with the permits, technical standards and laws;
2. Receive the data and information relating to wild animal activities;
3. Appeal to the relevant authority regarding the violation of laws committed by forestry officers and relevant officials/civil servants;
4. Contribute the fund or labor to the development of wild animal activities;
5. Give cooperation, provide information and conveniences to the Agriculture and Forestry sector;
6. Pay the fees, service charges and other obligations in accordance with the laws;
7. Exercise other rights and perform other obligations as provided in the laws.

## **Article 59 (New) Suspension of Business Operations**

The wild animal-related business operations shall be suspended in the following cases:

1. Upon request by the wild animal-related business operator;
2. Conducting business operations inconsistent with the approved goals and objectives;
3. Conducting business operations in violation of the relevant laws.

In case the business operator fails to remedy and make improvements in accordance with the warning notice, the Agriculture and Forestry sector shall issue an Order to suspend the business operations.

## **Article 60 (New) Withdrawal of Business Operating License**

The Business Operating Licence shall be withdrawn in case the business operator fails to comply with the Suspension Order. After withdrawing the Business Operating License, the Agriculture and Forestry sector shall notify the relevant Industry and Commerce sector within five official days, from the date of withdrawal of the Business Operating License.

## **Chapter V Prohibitions**

### **Article 61 (Amended) General Prohibitions**

Individuals, legal entities and organizations are prohibited from performing any of the following actions:

1. Offering bribes, or acting as middlemen in offering or accepting bribes;
2. Falsifying the documents or using forged documents;
3. Engaging in illegal possession, purchase, sale, hunting, import, export, re-export, transit or movement of wild animal including the carcasses, parts and products thereof;

4. Committing animal cruelty in all forms;
5. Engaging in the production, import, distribution and use of hunting weapons or tools of destructive characteristics, such as: explosive devices, chemicals, poisonous substance, electricity, light, sound, waves and so on;
6. Encroaching and destroying the wild animal species conservation zones, wild animal habitats and feeding zones directly or indirectly;
7. Releasing alien wild animal species with potential risk of causing hazards to native wild animal species and ecosystem;
8. Moving, altering or destroying boundary markers of the wild animal species conservation zones;
9. Performing other actions that violate the laws.

#### **Article 62 (New) Prohibitions for Business Operators**

The business operators are prohibited to perform any of the following actions:

1. Conducting business operations in violation of the laws and permits;
2. Transferring or leasing the Business Operating License;
3. Using coercion, threats and inappropriate verbal words towards relevant officers or officials/civil servants;
4. Offering bribes to relevant officers and officials/civil servants or taking complicity to commit fraudulent acts;
5. Performing other actions that violate the laws.

#### **Article 63 (Amended) Prohibitions for Officers and Officials/Civil Servants**

The officers and officials/civil servants related to wild animal activities are prohibited to perform any of the following actions:

1. Abusing their rights, functions, position and using coercion,

and threats for seeking personal benefits and for the benefits of their family, relatives and friends;

2. Demanding, requesting, accepting bribes from individuals, legal entities or organizations;

3. Performing their duties carelessly, negligently, and irresponsibly;

4. Delaying, withholding and destroying the documents;

5. Demanding payment of fees, service charges and using technical revenue in an unlawful manner;

6. Conducting or participating in business operations related to wild animal;

7. Performing other actions that violate the laws.

## **Chapter VI**

### **Case Proceedings Related to Wild Animal**

#### **Article 64 (New) Case Proceedings Related to Wild Animal**

Case proceedings related to wild animal refer to the process of the investigation agencies of the Forestry Authority, People's Prosecutor Office, People's Court and other parties in the legal process, investigate thoroughly and completely wrongful acts as a matter of urgency in order to subject offenders to prosecution and ensure justice and the correct application of the law.

The case proceedings related to wild animal of the People's Prosecutor Office, People's Court and other parties are prescribed in the Law on People's Prosecutor Office, the Law on People's Court and the Law on Criminal Procedure.

#### **Article 65 (New) Investigation Agencies of the Forestry Authority**

The investigation agencies of the Forestry Authority include:

1. Ministry of Agriculture and Forestry, for which the Department of Forest Inspection is the Secretariat;

2. Provincial Agriculture and Forestry Office, for which the Provincial/Capital City Office of Forest Inspection is the Secretariat;

3. District Agriculture and Forestry Office, for which the District Forest Inspection Unit is the Secretariat.

The rights and duties of the investigation agencies of the Forestry Authority and the Forestry Authority are specified in the Law on Forestry.

### **Article 66 (New) Investigation Procedure**

In conducting the investigation on the case related to wild animal, it is required to follow the procedure and use the investigation methods and preventive measures as specified in the Law on Forestry and the Law on Criminal Procedure.

### **Article 67 (New) Seizure or Confiscation**

Wild animal including carcasses, parts and products thereof, and the tools and equipment that the investigation agencies of the customs authority, police, army, anti-corruption authority and other parties have seized or confiscated shall be handed-over to the investigation agencies of the Forestry Authority, as the case may be, for conducting the case proceeding in accordance with the laws.

In case the type, quantity and location of storage of the wild animal carcasses, parts and products connected with the offense are clearly known and will be useful for the prosecution of the case, the Chief of Investigation Agency of the Forestry Authority or the Chief of the People's Prosecutor Office or the President of the People's Court must issue an Order to seize or confiscate such wild animal carcasses, parts and products.

## **Chapter VII**

### **Management and Inspection of Wild Animal Activities**

#### **Section 1**

#### **Management of Wild Animal Activities**

#### **Article 68 (Amended) Wild Animal Management Authorities**

The Government is charged with the management of wild animal activities in a centralized and uniform manner throughout the country by assigning the Ministry of Agriculture and Forestry to be directly responsible and take the lead to coordinate with relevant Ministries, Agencies and Local Administrations.

The Wild animal Management Authorities include :

1. Ministry of Agriculture and Forestry;
2. Provincial/Capital City Agriculture and Forestry Office;
3. District/Municipality/City Agriculture and Forestry Office;
4. Agriculture and Forestry Sub-Unit of the Village Economic-Financial Unit.

#### **Article 69 (Amended) Rights and Duties of the Ministry of Agriculture and Forestry**

In the management of wild animal activities, the Ministry of Agriculture and Forestry has the rights and duties as follows:

1. Conduct research and develop policies, strategies, laws related to wild animal activities for submission to the Government for consideration;
2. Develop policies, strategies, and laws into plans, programs, and projects related to wild animal activities;
3. Conduct the dissemination and education on the policies, strategies, laws, plans, programs, projects, conventions to which Lao PDR is a party

and relevant international agreements relating to wild animal activities;

4. Issue, suspend or cancel the Decisions, Orders, Instructions and Notifications on wild animal activities;

5. Lead, manage, and monitor the implementation of wild animal activities;

6. Manage, and approve the wild animal list of all categories in Lao PDR;

7. Issue, suspend or withdraw the Business Operating License related to wild animal;

8. Establish, manage and use the wild animal information system;

9. Conduct scientific and technological research on wild animal reproduction;

10. Summarize and disseminate the results of scientific and technological research and provide information related to wild animal;

11. Receive and consider to address the requests of individuals, legal entities or organizations in relation to wild animal activities;

12. Develop, provide training to and upgrade the capacity of personnel on wild animal activities;

13. Coordinate with other relevant ministries, agencies, local administrations and parties;

14. Ensure the relation and cooperation with foreign countries, regional and international bodies on wild animal activities;

15. Summarize and report the implementation of wild animal activities to the Government on a regular basis;

16. Exercise other rights and perform other duties as provided in the laws.

## **Article 70 (Amended) Rights and Duties of the Provincial/Capital City Agriculture and Forestry Office**

In the management of wild animal activities, the Provincial/Capital



City Agriculture and Forestry Office has the rights and duties according to the scope of its responsibilities as follows:

- 1.** Implement the policies, strategies, laws, plans, programs, projects related to wild animal activities;
- 2.** Conduct the dissemination and education on the policies, strategies, laws, plans, programs, projects, conventions to which Lao PDR is a party and relevant international agreements relating to wild animal activities;
- 3.** Make the proposal to issue, suspend or cancel the Decisions, Orders, Instructions and Notifications relating to wild animal activities;
- 4.** Lead, manage, monitor the implementation of wild animal activities;
- 5.** Ensure the management, protection and development of wild animal;
- 6.** Manage and use the wild animal information system;
- 7.** Issue, suspend or withdraw the Business Operating License related to wild animal;
- 8.** Summarize and disseminate the results of scientific and technological research and provide information related to wild animal;
- 9.** Receive and consider to address the requests of individuals, legal entities or organizations in relation to wild animal activities;
- 10.** Develop, provide training to and upgrade the capacity of personnel on wild animal activities;
- 11.** Coordinate with other relevant provincial offices, agencies, local administrations, and parties to implement wild animal activities;
- 12.** Ensure the relation and cooperation with foreign countries on wild animal activities as entrusted by the higher authority;
- 13.** Summarize and report the implementation of wild animal activities to the Ministry of Agriculture and Forestry and the Provincial/Capital City Administration on a regular basis;
- 14.** Exercise other rights and perform other duties as provided in the laws.

## **Article 71 (Amended) Rights and Duties of the District/Municipality/ City Agriculture and Forestry Office**

In the management of wild animal activities, the District/Municipality/City Agriculture and Forestry Office has the rights and duties according to the scope of its responsibilities as follows:

- 1.** Implement the policies, strategies, laws, plans, programs, projects related to wild animal activities;
- 2.** Disseminate the policies, strategies, laws, plans, programs, projects, conventions to which Lao PDR is a party and relevant international agreements relating to wild animal activities;
- 3.** Make the proposal to issue, suspend or cancel the Decisions, Orders, Instructions and Notifications relating to wild animal activities;
- 4.** Lead, encourage, monitor the implementation of activities of the Village Economic-Financial Unit, particularly the protection and development of wild animal in accordance with the Village Forest Management Plan;
- 5.** Encourage the village administrations to mobilize the village people to participate in the management, protection, and development of wild animal;
- 6.** Use the wild animal information system;
- 7.** Receive and consider to address the requests of individuals, legal entities or organizations in relation to wild animal activities;
- 8.** Coordinate with relevant district offices, village administrations and other parties to implement wild animal activities;
- 9.** Summarize and report the implementation of wild animal activities to the Provincial Agriculture and Forestry Office and the District/Municipality/City Administration on a regular basis;
- 10.** Exercise other rights and perform other duties as provided in the laws.

## **Article 72 (New) Rights and Duties of the Agriculture and Forestry Sub-Unit of the Village Economic-Financial Unit**

In the management of wild animal activities, the Agriculture and Forestry Sub-Unit of the Village Economic-Financial Unit has the rights and duties according to the scope of its responsibilities as follows:

1. Implement the laws and regulations relating to wild animal activities;
2. Disseminate the laws and regulations relating to wild animal activities;
3. Study and propose to the Village Administration authorities to issue regulations on wild animal utilization at village level in compliance with the laws and sub-law legislations;
4. Mobilize the people in the village to participate in the management, protection and development of wild animal;
5. Coordinate with relevant parties to combat and prevent the encroachment and destruction of wild animal habitats or feeding zones;
6. Report on the situation of encroachment and destruction of wild animal habitats, feeding zones or violation of laws to the District/Municipality/City Agriculture and Forestry Office and the Village Administration.
7. Exercise other rights and perform other duties as provided in the laws.

## **Article 73 (New) Rights and Duties of other Relevant Sectors, Local Administrations and Parties**

Other relevant sectors, local administrations and parties have the rights and duties to coordinate with the Wild animal Management Authorities with regard to the management, protection and development of wild animal according to their respective mandates and responsibilities.

## **Section 2**

### **Inspection of Wild Animal Activities**

#### **Article 74 (Amended) Wild Animal Activities Inspection Organizations**

The wild animal activities inspection organizations comprise:

1. Internal inspection organizations which are the same as the Wild animal Management Authorities as specified in Article 68 of this Law;
2. External inspection organizations which are the National Assembly, Provincial People's Assembly, State Inspection Authority of each level, State Audit Organization, Lao Front for National Development, Lao National Federation of Veterans, mass organizations and mass media.

#### **Article 75 (New) Content of Inspection**

The inspection of wild animal activities has the following content:

1. Implementation of the laws and regulations relating to wild animal activities;
2. Performance of duties of the forestry officers and relevant officials/civil servants;
3. Implementation of activities and business operations related to wild animal activities;
4. Preparation and implementation of plans relating to wild animal activities;
5. Other necessary content.

#### **Article 76 (Amended) Forms of Inspection**

Inspection of wild animal activities consists of three forms as follows:

1. Inspection according to a regular system which is an inspection conducted according to a regular plan with specified time period;
2. Inspection with prior notice which is an inspection outside the

plan and conducted when deemed necessary by giving the notice in advance to the inspection target;

**3.** Emergency inspection which is an inspection carried out urgently without giving the notice in advance to the inspection target.

The inspection of wild animal activities shall be conducted in strict compliance with the laws.

## **Chapter VIII**

### **Budget and National Wild Animal Day**

#### **Article 77 (New) Budget**

The budget used in wild animal activities includes :

- 1.** State budget;
- 2.** Forest Protection Fund;
- 3.** Grant and contribution from individuals, legal entities and state organizations, both domestic and overseas;
- 4.** Other lawful revenues.

The management and use of budget shall be performed in compliance with the Law on State Budget and relevant regulations.

#### **Article 78 (Amended) National Wild Animal Day**

The Government designates the 3rd of March of every year as the National Wild animal Day with the aim of ensuring the management, protection and development of wild animal to become abundant and sustainable.

## **Chapter IX**

### **Rewards for Persons with Good Performance and Measures Against Violators**

#### **Article 79 (Amended) Rewards for Persons with Good Performance**

Individuals, legal entities or organizations having outstanding performance in the implementation of this Law, such as becoming the role model in the protection, development of wild animal and in combating, preventing, controlling the encroachment and destruction of wild animal habitats, feeding zones and species conservation zones shall receive the rewards and other benefits in accordance with the regulations.

Persons who provide information on violation of this Law shall receive the benefits in accordance with the regulations.

#### **Article 80 (Amended) Measures Against Violators**

Individuals, legal entities or organizations having violated this law shall be subject to re-education, disciplinary actions, fines, payment of compensation for civil damage that they have caused or criminal sanctions in accordance with the laws.

#### **Article 81 (Amended) Fine Measures**

Individuals, legal entities or organizations having violated this Law, particularly Prohibitions, that are not criminal offences and do not cause significant damage shall be subject to fine double the value of damaged wild animal.

The second- or third-time repetitive offences shall be subject to fine four times the value of damaged wild animal of List II and three times the value of damaged wild animal of List III while unlawfully obtained assets shall be seized and confiscated under the ownership of

the State.

The rates of the fine are determined in a separate regulation.

## **Chapter X**

### **Final Provisions**

#### **Article 82 Implementation**

The Government of the Lao People's Democratic Republic shall be responsible for implementing the present Law.

#### **Article 83 (Amended) Effectiveness**

This Law shall enter into force from the 2nd of October 2023 onwards after the President of the Lao People's Democratic Republic issues a promulgation decree and after notarization in the Official Gazette.

This Law supersedes the Wild animal and Aquatic Law No. 07/NA, dated 24 December 2007.

**President of the National Assembly**







ພິມທີ່ ໂຮງພິມ ລາວ ຢູນິພຣິນ ຈຳກັດ  
ໃບອະນຸຍາດຈັດພິມ ເລກທີ 058/ກຍ.ກຄຜ  
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 08/02/2024  
ພິມຄັ້ງທີ I  
ຈຳນວນ 5.000 ຫົວ

